

# Courier

41 INTERNATIONAL

February 1994 – Nr. 16



**AGM 41-INTERNATIONAL**

**AGM OLD TABLER'S  
DEUTSCHLAND**



**HAMBURG  
27 – 29 MAY, 1994**



# 41 – INTERNATIONAL 1993/94

## Member Associations in alphabetic order:

Austria, Belgium, Cyprus, Danmark, France, Germany, India, Italy, Netherlands, New Zealand, Norway, Switzerland, South Africa, Suomi/Finland, Sweden.

Countries with 41-Clubs but without a National Association are:

Australia, Egypt, Hong-Kong, Iceland (represented by Danmark), Kenya, Luxembourg (represented by Belgium), Malta, Morocco, Mauritius, Monaco (represented by France), Namibia, Tanzania, United Arab Emirates, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

The Association of Ex-Tabler's Clubs in Great Britain has been member of 41-International between 1975-1991.



*Karl Heinz Dengler – Trond Hersleth – Wolfgang Rösel – Christian Weizmann – Louis Bannwart*

<b>President</b>	Wolfgang Rösel Bismarckstr. 43 E D-64293 Darmstadt Tel. (P): 49 6151 27431 Tel. (O): 49 6151 57475
<b>Vice-President</b>	Trond Hersleth Burhol Gård, N-1940 Bjørkelangen Tel. (P): 47 63 856012 Tel. (O): 47 94 170242 Fax: 47 63 856012
<b>Past-President</b>	Louis Bannwart Bühlrain 42, CH-5000 Aarau Tel. (P): 41 64 229018 Tel. (O): 41 64 225821 Fax: 41 64 226029
<b>Secretary</b>	Christian Weizmann Im Langenfeld 21 D-61350 Bad Homburg v.d.H. Tel. (P): 49 6172 39998 Tel. (O): 49 6971 10327 Fax: 49 6971 10294

<b>Treasurer</b>	Karl Heinz Dengler Eulerweg 17 D-64347 Griesheim Tel. (P): 49 6155-64781 (O): 49 511-3013260 Fax: 49 511-3013266
------------------	---

<b>Hon.Secretary</b>	Freddy Kachelhofer Im Zehntenfrei 34 CH-4102 Binningen Tel. (P): 41 61 4211522 Fax: 41 61 2715293
----------------------	---

<b>Archivist</b>	Otto Adelhofer Hegergasse 2/11, A-1030 Wien Tel. (O): 43 1 7985184 Fax: 43 1 798 42 99
------------------	---

<b>Editor</b>	Peter Poech Berggasse 25, A-1090 Wien Tel. (P): 43 1 3191298 Tel. (O): 43 2239 2715-21 Fax: 43 1 5976428
---------------	--

*COURIER is the official magazine of 41-International. It is published once a year with 4000 copies. Editor is Peter Poech, supported by the Editor of 'contacte' Otto Adelhofer. Address is A-1060 Wien, Millergasse 20, Austria, Telefon 43-222-597 65 70, Telefax 43-222-597 64 28*



## NATIONAL PRESIDENTS OF 41-INTERNATIONAL

### Austria

Horst Pinter  
Nelkengasse 1-3  
A-8530 Deutschlandsberg  
Tel.: ..43/3462/2907

### Belgium

Luc Desmet  
H. Consciencestraat 51  
B-8800 Roeselare  
Tel.: ..32/51 204725

### Switzerland

Herbert Hoerner  
Grabenackerstraße 61  
CH-6312 Steinhausen  
Tel.: ..41/42 412746

### Cyprus

Andros Ioannou  
25 A Ayiou Nicolaou  
Engomi, CY-Nicosia  
Tel.: ..357/2 452458

### Danmark

Steen Hvidt  
Klosteralleen 10  
DK-4100 Ringsted  
Tel.: ..45/53616067

### Finland

Hannu Rintakosi  
Loima  
FIN-32700 Huittinen  
Tel.: ..358/32 62473

### France

Jacques Gobert  
55 place du Général de Gaulle  
F-62170 Montreuil sur Mer  
Tel.: ..33/21 06 16 36

### Germany

Axel Winkler  
Ahrensfelder Weg 7  
D-22926 Ahrensburg  
Tel.: ..49/4102 1496

### Italy

Alberto Barioni  
Via Decorati al Valore 5  
I-44100 Ferrara  
Tel.: ..40/532 60275

### India

D. Vidya Prakesh  
8/28 Race Course  
Coimbatore 700071  
Tel.: ..91/402483

### Netherlands

Gerard Y.A. van der Kamp  
De Brink 56  
NL-9723 AM Groningen

### New Zealand

Les Rogers  
6 B Rachael Place  
NZ-7301 Blenheim  
Tel.: ..64/3 578 5419

### Norway

Are Odden  
Langslettvn. 12  
N-2400 Elverum  
Tel.: ..47/624 10077

### South Africa

Wolfgang von Ey  
PO Box 773  
SA-1930 Vereeniging  
Tel.: ..27/16 549230

### Sweden

K.G. Wirenfelth  
Nygard  
S-59400 Gamleby  
Tel.: ..46/493 11010

## INTERNATIONAL DELEGATES OF 41-INTERNATIONAL

### Austria

Peter Poech  
Berggasse 25  
A-1090 Wien  
Tel.: ..43/1 3191298

### Belgium

Karel van Gogh  
Zegersdreef 44  
B-2930 Brasschaat  
Tel.: ..32/36519545

Patrick Wybauw  
Kareneveld 3  
B-1630 Linkebeek  
Tel.: ..32/27254044

### Cyprus

Neo Argyrou  
21, Them. Dervis Street  
CY-Nicosia  
Tel.: ..357/2 389615

Diomidis Vasiliou  
25 Bethlehem Street  
CY-Larnaca  
Tel.: ..357/4 623588

### Switzerland

Marcel Wild  
Ernstacher 9  
CH-8126 Zumikon  
Tel.: ..41/1 9180422

Jean Claude Chavan  
Pont de Bramois  
CH-1967 Bramois  
Tel.: ..41/27 311774

### Danmark

Erik Jensen  
Brogade 20  
DK-8920 Kjellerup  
Tel.: ..45/86882573

### Finland

Pentti Riittinen  
Ruukintie 63 B 12  
SF-60100 Seinäjoki  
Tel.: 358/964 4232747

### France

Bernard Huffschmitt  
L'Aumônerie, rue de l'Eglise  
F-79390 Doux  
Tel.: ..33/16 49 63 05 02

François Dornbierer  
24 route de Vannes  
F-44100 Nantes  
Tel.: ..33/40 94 00 91

### Germany

Einhart Melzer  
Berliner Straße 85  
D-14169 Berlin-Zehlendorf  
Tel.: ..49/30 8116985

Peter Beucker  
Hofholzallee 67  
D-24109 Kiel 1  
Tel.: ..49/431 52 14 32

### India

Alban E. Scolt  
6 Netji Subhas Road  
Calcutta 700 016  
Tel.: ..91/33 295132  
Indu Chandok  
Upper India Trading Co.  
713 Mount Road  
Madras 600006  
Tel.: ..91/44473929

### Italy

Glaugo Zago  
Via M D'Angeli 8/1  
I-341139 Trieste  
Tel.: ..40/40 393869

Giuliano Mion  
Castello 6378  
I-30122 Venezia  
Tel.: ..40/41 5222466

### Netherlands

Jan W. Udemä  
Vincent van Goghlaan 12  
NL-9671 CK Winschoten  
Tel.: ..31/5970 14271

### New Zealand

Peter Butchart  
Korepo Road  
Ruby Bay, R.D.1  
NZ-7152 Upper Moutere  
Tel.: ..64/3 540 2686

Jack Brinkman  
47 Iredale Road  
NZ-4800 Hawera  
Tel.: ..64/6 278 4984

### Norway

John Stensones  
Trollergate 4  
N-6520 Rensvik  
Tel.: ..47/73 25733

### South Africa

Eric K. Stroud  
273 Jan Smuts Avenue  
SA-2196 Johannesburg  
Tel.: ..27/11 4427615

### Sweden

Ulf Andersson  
Stora Snöan 1700  
S-77190 Ludvika  
Tel.: ..46/240 29090





## Address of the President of 41-International

**“Raise your eyes and you will see no borders”**

as an old Japanese saying goes. All of us, the 41ers, the Old- or Ex-Tablers, are raising our eyes. We recognize each other on the international stage by this look. But we also know those whose eyes are cast down, thus noting every obstacle in their way. They are not of our spirit of 41-International.

*Dear friends, dear Ex-Tablers, dear 41ers,*

a social system like our worldwide organisation serves an aim which is worth dedication and sacrifice: international understanding. This goal may be achieved by our spirit and mind. The reward is peace among the peoples, nations, tribes, races and religions.

The President of our honourable organisation has no physical power. Only the tools of communication are at hand to bring about the dialogue of understanding between Europe and other continents, between anglophile and francophile, between North and South. The personal conversation achieves more than any written news can. Therefore, meetings are essential.

Besides the attendance at national meetings of our member organisations, talks in a small circle have proved to be valuable. Like the meeting in Strasbourg and the meetings with various members of the board of the Association in Cyprus, Belgium and recently Berlin. It is the concurring opinion that the open exchange of ideas has contributed to the understanding despite basic differences in some points of view.

Friendship in tolerance, this motto of my presidency has in many places been genuinely interpreted. How else could we have met without prejudice? In my opinion, there is a strong willingness to renew and to strengthen personal trust on the basis of mutuality.

Unfortunately, apart from spirit and mind, money also plays an important role. The ongoing comparison of national membership fees on the one hand and the fees paid to 41-International on the other, revealed the difference in financial contributions of our members in the various countries. Lastly, not only due to conditions thus revealed, conviction has grown that a more just system needs to be created. The working group set up in Nicosia has discussed many proposals and has done its best to find a fair solution. I sincerely hope that we will agree on one of their proposals in Hamburg, thus avoiding future disputes about membership fees of 41-International. The fees are not paid to obtain any service or product. Due to the size of our organization and the relating expenses, the international budget covers only approximately one third of the costs. The open balance needs to be raised by the country association hosting the President and the President himself during the period of his presidency.

Our relations with the Association of Ex-Tablers' Clubs of Great Britain and Ireland have meanwhile improved. As far as I was able, I have made my contribution the basis for a reunification to setting up. Friendship in tolerance with eyes raised, no borders and a fair sharing of duties.

Many a time, such a meeting has shown that particularists interests also exist among Ex-Tablers. This nuisance, already earlier much regretted by former Presidents, reveals that the 41-world is not at home on divine Olympus but on our tortured earth.

Still, I am very optimistic that long-term our positive and joint strength will support the organisation around the world, where by material elements will become less significant. The idealistic components, once they have been made obvious and are clearly recognised, will weave the net of personal relationships without any boundaries. To preserve this net is the duty of all members of 41-International.

Adding up my experience as President of 41-International, I today agree with the words of Otto Adelhofer:

„Friendship – nothing else“

Wolfgang Rösel

## Le Président du 41-International

Un proverbe japonais dit:

**“Ceux qui lèvent les yeux, ne voient pas les frontières”.**

Nous, les membres du 41-International, les “ex-tablers”, levons nos yeux. Nous nous reconnaissons à ce regard levé sur la scène internationale. Mais, nous apercevons ceux aussi, qui baissent leur regard sur terre, et qui pour cela voient chaque frontière et remarquent chaque obstacle. Ils ne sont pas de notre esprit du 41-International.

*Chers amis, chers “ex-tablers”, chers amis du 41-International,*

un système social comme notre coalition d’alliés d’esprit sert à atteindre ce but pressant, qui récompense tout enjeu et sacrifice: l’entente des peuples. Elle n’est à atteindre qu’avec l’esprit, si l’on laisse à part quelques relations émotionnelles et personnelles. Le mérite sera la paix parmi les peuples, les nations, les tribus, les races, les religions.

Le président de notre organisation honorable n’a aucun pouvoir réel. Il n’existe que les outils de la communication pour rendre possible le dialogue compréhensif entre l’Europe et les autres continents, entre des anglophiles et des francophiles, entre le Nord et le Sud. L’impact d’un entretien personnel est plus ample qu’une seule diffusion d’informations écrites. C’est pourquoi il nous faut la rencontre personnelle.

Outre les visites de réunions nationales de nos organisations membres, les rencontres en petit cercle sont d’une valeur exceptionnelle. Je pense à la réunion avec le Bureau National du Club 41 France en août à Strasbourg, ainsi qu’aux rencontres avec des membres du Bureau National de l’association anglaise en Chypre, en Belgique et à Berlin la dernière fois. Selon l’opinion de tous les participants, l’échange d’idées a contribué à une entente surmontant tous les conflits fondamentaux d’idées singulières.

L’amitié en tolérance: dans beaucoup de lieux on a bien compris cette devise de ma présidence. Est-ce que nous aurions pu nous rencontrer sans préjugés autrement? Selon mon impression, on est prêt et préparé reconstituer et à approfondir la confiance mutuelle sur la base d’idées communes.

Malheureusement ce ne sont pas seulement les émotions et sentiments, qui comptent, mais aussi l’argent, qui joue un rôle non négligeable. La comparaison di-



recte entre les cotisations au niveau national et les montants payés à 41-International a révélé les différences dans les cotisations des membres des diverses nations. Les conditions financières ainsi révélées ont contribué à la compréhension aggrandissante, qu'il faut établir un système plus juste. Le groupe travaillant à Nicosie a discuté au sujet des cotisations, plusieurs propositions et s'est efforcé de proposer une solution juste. J'espère que nous pouvons accepter une de ces propositions à Hambourg et que les querelles autour des cotisations à payer à 41-International seront terminées dans l'avenir. Ces cotisations sont nécessaires pour soutenir les activités de 41-International. La cotisation ne sert pas à acheter un service ou une marchandise comme un consommateur. Eu égard à l'importance de notre organisation et aux dépenses qui en résultent, le budget international ne couvre qu'environ un tiers des coûts. Un tiers est à payer au cours de la présidence par le pays déléguant le président et un autre par le président lui-même.

Nos relations avec l' "Association of Ex-Tablers-Clubs of Great Britain and Ireland" se sont améliorées entre-temps. J'y ai mis du mien pour établir les bases spirituelles pour la réunification: l'amitié en tolérance avec le regard levé, sans frontières, les devoirs justement répartis.

Mainte rencontre m'a montré que des intérêts particularistes sont répandus aussi parmi les "ex-tabler". Ce défaut, dont plusieurs présidents anciens se sont plaints, nous révèle, que le monde de 41-International ne se trouve pas dans l'Olympe divin, mais fait partie de ce globe tracassé.

Je suis optimiste quand même, que, à longue échéance, les forces positives, s'orientant vers la communion, soutiendront notre coalition tout autour de la terre. Au cours de cette évolution les problèmes pratiques perdront leur signification. Les éléments spirituels, du moment qu'on en est conscient forment le réseau des relations personnelles au delà des frontières. Prendre soin de ce réseau est le devoir de tous les membres de 41-International.

Aujourd'hui, face à l'ensemble de mes expériences faites jusqu'ici comme président de 41-International j'approuve les mots de Otto Adelhofer:

"L'amitié – et rien en plus"

Wolfgang Rösel

## Der Präsident von 41-International

### „Hebt man den Blick, so sieht man keine Grenzen“

sagt ein japanisches Sprichwort. Wir, die 41er, die Old- oder Ex-Tabler, erheben unsere Blicke. Wir erkennen einander auf internationaler Bühne an diesem erhobenen Blick. Wir kennen aber auch jene, die ihre Augen nur auf den Boden richten und darum jede Grenze sehen und jedes Hindernis bemerken. Sie sind nicht unseres Geistes von 41-International.

*Liebe Freunde, liebe Ex-Tabler, liebe 41er,* ein soziales System wie unsere weltweite Koalition geistig Verwandter dient jenem dringlichen Ziel, das Einsatz und Opfer lohnt: Völkerverständigung. Sie ist nur mit Hilfe des Geistes erreichbar, von einigen wenigen emotionalen, persönlichen Beziehungen abgesehen. Der Lohn ist Frieden unter den Völkern, Nationen, Stämmen, Rassen, Religionen.

Der Präsident unserer ehrenwerten Organisation hat keinerlei physische Macht. Nur die Werkzeuge der Kommunikation stehen zu Gebote, um den verständnisvollen Dialog zwischen Europa und anderen Kontinenten, zwischen anglophil und frankophil, zwischen Süd und Nord herbeizuführen. Das persönliche Gespräch bewirkt mehr als die Verbreitung schriftlicher Nachrichten. Darum bedarf es der Begegnung.

Neben dem Besuch nationaler Versammlungen unserer Mitgliedsorganisationen erweisen sich Begegnungen im kleinen Kreis als besonders wertvoll. Dazu gehören das Treffen mit dem Präsidium von Club 41 Frankreich im August in Strasbourg und die Begegnungen mit verschiedenen Mitgliedern des Board der Association auf Zypern, in Belgien und zuletzt in Berlin. Der offene Gedankenaustausch hat nach übereinstimmender Meinung zur Verständigung bei aller grundsätzlicher Gegensätzlichkeit einzelner Standpunkte beigetragen.

Freundschaft in Toleranz, dieses Motto meiner Präsidenschaft, ist vielerorts richtig verstanden worden. Wie sonst hätten wir einander vorurteilsfrei begegnen können? Nach meinem Eindruck herrscht die Bereitschaft vor, auf der Basis von Gemeinsamkeiten das Vertrauensverhältnis neu zu begründen und zu vertiefen.

Bedauerlicherweise spielt neben Kopf, Bauch und Seele auch das Geld eine nicht zu unterschätzende Rolle. Der offene Vergleich der national eingehobenen Mitgliedsbeiträge einerseits und der an

41-International abgeführten Beträge andererseits machte die unterschiedliche finanzielle Leistung der einzelnen Mitglieder in den verschiedenen Nationen deutlich. Nicht zuletzt aufgrund der damit offengelegten Verhältnisse wuchs die Einsicht, daß man zu einem gerechteren System finden müsse. Die in Nicosia eingesetzte Beitrags-Arbeitsgruppe hat viele Vorschläge beraten und sich bemüht, eine gerechte Lösung vorzuschlagen. Ich hoffe, daß wir in Hamburg einem der Vorschläge zustimmen und damit auf einige Jahre keinen Streit um die Mitgliedsbeiträge an 41-International haben werden. Diese Beiträge sind erforderlich, um die Tätigkeit von 41-International zu unterstützen. Mit dem Beitrag kauft man nicht als Konsument eine Dienstleistung oder eine Ware. Wegen der Größe unserer Organisation und der damit verbundenen Aufwendungen deckt das internationale Budget nur heute etwa ein Drittel der Kosten. Der jeweils gleiche Betrag ist im Laufe eines Präsidenschaftszyklus von dem Land, das den Präsidenten stellt, und vom Präsidenten selbst aufzubringen.

Unsere Beziehungen zu der Association of Ex-Tablers'-Clubs of Great Britain and Ireland haben sich inzwischen verbessert. Soweit ich es vermochte, habe ich meinen Beitrag geleistet, um die geistigen Grundlagen für die Wiedervereinigung zu legen: Freundschaft in Toleranz bei erhobenem Blick, ohne Grenzen, bei gerechter Verteilung der Pflichten.

Manche Begegnung hat mir gezeigt, daß partikularistische Interessen auch unter Ex-Tablern verbreitet sind. Dieser, von einigen Past-Präsidenten schon früher beklagte Mißstand macht deutlich, daß die 41er-Welt nicht im göttlichen Olymp sondern auf diesem gequälten Erdball zu Hause ist.

Dennoch bin ich sehr zuversichtlich, daß auf Dauer die positiven, auf Gemeinschaftlichkeit bedachten Kräfte unsere Koalition rund um den Erdball stützen werden. Dabei verringert sich die Bedeutung der materiellen Bestandteile. Die ideellen Komponenten, erst einmal bewußt gemacht und deutlich wahrgenommen, flechten das Netz persönlicher Bindungen über Grenzen hinweg. Die Pflege dieses Gewebes obliegt allen Mitgliedern von 41-International.

In der Summe meiner bisherigen Erfahrungen als Präsident von 41-International gebe ich Otto Adelhofer's Worten heute recht:

„Freundschaft – sonst nichts“.

Wolfgang Rösel





## Trond Hersleth

*As Vice President  
of 41-International  
for the year 1993/94,  
I find this opportunity  
to present myself:*

I am 48 years old, married to Sissel, and we have 2 children. We live on a farm about 60 km east of Oslo.

Having been a Tabler for 14 years, I joined my local 41 club and Extable Norway in 1988. As Sissel and I have enjoyed a lot of friendship and fellowship during my Table years when travelling quite extensively, we want to carry on in the same way at a more mature age.

As I was given the responsibility of being elected as your Vice President in Elverum May 22nd 1993, I felt pride in our great organization as well as being humble regarding your trust in me. 41 International has suffered some setbacks in the past few years, although still being sound and healthy. The commitment for your excellent President, Wolfgang Rösel, and myself is mainly to straighten out disputes within our great organization as well as bringing former members together again. The Table spirit is something about building bridges, developing new bonds of friendship, and letting small experiences develop into better understanding of yourself and your environment.

My humble hope is to contribute a little bit in that process through 41 International. We live on a constantly smaller planet, but still the distance to our neighbour seems to increase. We observe growing nationalistic, racial and religious tensions. We observe growing poverty and need for aid throughout the World. As individuals, we bear a minute portion of the responsibility for today's situation, as well as a commitment for a better tomorrow.

I feel little and weak, and totally unable to improve the World by myself.

Together, through 41 International, I feel we may be able to do something.

Like giving our interpretation of need, despair and progresses in Calcutta.

Like trying to understand life and thoughts of fellow 41ers in other countries.

Like encouraging ARTSA and 41 South Africa in their support of racially mixed membership.

Like hosting young people and sending our own youngsters through 41 International's Young Ambassadors Program.

Like strengthening and developing personal friendships both within our local club as well as internationally.

Like using our membership in 41 International to achieve better understanding of different cultures and religions.

I think we, together, may give our contribution towards international and intercultural friendship, understanding, and peace. Friendship, fellowship and tolerance are the most important building-blocks for a better world of tomorrow.

I feel my task being to enlarge 41 International as well as to improve our Organization as a medium of friendship and understanding.

Hopfully, the Association will rejoin, and we must support new member countries, like Israel, Romania, Iceland, and countries in Africa.

Hoping to be able to meet with the trust put upon me by being elected in Elverum, I will try to do my best following this motto:

Let our friendship create better conditions for our children!

Our address:

Burhol Gard, N-1940 Bjørkelangen, Tel. & fax: +47 63856012

*Sissel & Trond Hersleth*



## Report from the Immediate Past President

As Immediate Past President you have the chance and a bit more time to think about what you felt as President of 41-International.

Our goal to maintain and to share friendship between Old-Tablers on an international basis means to promote and to strengthen the understanding and trust among people of various nations by giving guiding ideas and offering our commitment. We say 41-International is the basis for our today's and tomorrow's international engagement.

But beside these words – what is the reality? You all as national delegates know it.

We all are in 41-International like in a company or an enterprise which lost its power – why – because we have no good story to tell. The good story, the definition of our vision, must be attractive and credible, the position of our association must have a touch of unique.

We live in a time of great change and our vision has to respond to this change. No company and no association in our days will be successful in the future without a good story and a clear vision.

Up from the moment when we have this vision and the electrifying story what 41-International really means, then we can tell it to all our members, and we can show them, what we are doing for them every day. The next step is the control of what we are giving and what we need – what is the profile of our engagement?

We have to analyze and to formulate our vision and position, the achievements we are able to bring, the partners or members we have and how they communicate together and finally the way we are promoting our 41-International. If our vision is right and our story good then I am sure that a great number of our members will follow us.

Therefore I suggest that a small study group should work out a new profile for 41-International and I am convinced that we find among our members professionals who know and are willing to guide this process for the benefit of our association – for a convincing 41-International.

*Louis Bannwart*

*Immediate Past President 41-International*



## AGM 41-INTERNATIONAL: Elverum, Norway, May 1993



**"From Holger Danske to the Trolls"**

*The international travel group on their trip through the snow covered mountains of Norway towards Elverum, where the 41-International AGM took place.*

### The 41-International Pre-Convention-Tour 1993

If you travel accompanied by Ex-Tablers-Friends you have a lot of experiences which you never would gain as a businessman or a tourist. So we enjoyed the Pre-Convention-Tour very much through Denmark and the south-western part of Norway.

The city of Copenhagen received us with warm sunshine and showed us all its important buildings from the days when Denmark was 25-times larger than it is today. The beautiful buildings like the Bourse with its green copper roof, the king's castle, a lot of churches and ancient houses give an excellent overview of those glorious times. As the world-wide known Tivoli Park celebrates its 150th anniversary this year we spent one evening in this funny environment accompanied by Jesper Jespersen. On the Kronborg Castle sleeps Holger Danske, that famous Danish ogre who, as people told us, than will awake when something wrong will happen in Denmark. The Frederiksborg Castle showed us an impressive architecture and a glorious interior – a relict of better Danish times.

After a sixteen hours night cruise the „King of Scandinavia“ passed the Oslo Fjord and reached the Oslo Pier at 9 o'clock in the morning. There we joined the national holiday which is celebrated by a childrens' parade in remembrance to the liberation of Norway.

Here we joined Trond Hersleth who guided us on a 46-persons-coach-tour through the fantastic Norwegian landscapes from sealevel fjords to the mountain's top. Between spring in the valleys and winter with snow and ice on the rocks. The night stopovers were in Morgedal, in Ullensvang, in Brekken and in Lillehammer, where the Olympic Wintergames in 1994 took place. It was a exciting contrast to see the flowers at the sealevel and the frosted glaciers on the top of the mountains. A fast boat trip on the Hardanger Fjord showed a lot of very impressive pictures of water, rocks, snow and ice.

We all appreciated this trip very much and we thank our good friends Jesper Jespersen, Frede Lassen and Trond Hersleth for accompanying us and Terje Tverdal, whose Hardanger Travel Office arranged this trip very well.

*Wolfgang Rösel*



*One lady from Sweden and seven friends from the organizing Club Elverum*



*Three Germans, two beers, and a hot Norwegian summer (l.r.: Peter Beucker, Einhart Melzer, Christian Weizmann)*



# MINUTES OF THE AGM 41-INTERNATIONAL

ELVERUM MAY 22, 1993

CHAIRMAN LOUIS BANNWART

*Extract of various items discussed and/or decided at the 41-International AGM held at the Norwegian Forestry Museum, Elverum (Norway) on Saturday May 22nd, 1993.*

## 1. Welcome from the President of Club 41 Norway

President Trond Hersleth welcomed the Board, the delegates and all other members present, and he wished to all a fruitful meeting.

## 2. Introduction and Call to Order

President Louis Bannwart called the meeting to order and requested to stand in silence to honor the memory of departed 41ers.

## 3. Apologies for Absence

The President appreciated the fact that delegates from 12 countries out of 15 were present to attend the meeting. Italy, New Zealand and South Africa have sent apologies. The President extended a special welcome to the Club 41 Belgium which turned to 41-International after a year of absence.

## 4. Correspondence

Correspondence were received from India, New Zealand and South Africa – the topics have been dealt with in the course of the meeting.

## 5. Matters arising in the Meetings from:

5.1. The Annual General Meeting held in Madras

5.2. The Half Yearly Meeting held in Kreuzlingen

All delegates present agreed that the minutes shall be signed by the President only.

5.1. *Minutes from the AGM held in Madras*

No comments to the minutes, they can be signed.

5.2. *Minutes from the Half Yearly Meeting in Kreuzlingen*

A letter from 41 Clubs of South Africa states that a letter from 41 Clubs of New Zealand was not discussed in Kreuzlingen.

With this letter the Association of 41 Clubs of New Zealand informs 41-International that New Zealand wants to become an Associate Member and therefore shall not pay the full membership fee to 41-International.

In the letter from the Association of 41 Clubs South Africa, mentioned under correspondence, South Africa informs us that they have paid in full up to June 1993, but they are not willing to go on paying such a high membership fee in the future (at the moment about 41 % of the national venue is used for 41-International). They also suggest to become an Associate Member.

*Discussion regarding this subject:* The President is of the opinion that only full members can belong to 41-International and that Associate Members are not foreseen in the rules. Therefore other possibilities should be found for members with financial difficulties.

*Wolfgang Rösel:* Membes who do not pay the fees due, can loose the membership in 41-International. We must insist that fees due have to be paid. Would it be possible for members in financial difficulties to pay a fixed sum (such as Sfr. 1.000,-/1.200,-) and to find a sponsor for the rest of the fee?

*Peter Poech:* Sponsors would have to be found by such Associations themselves.

*Einhard Melzer:* We should keep in touch with both Associations. He thinks that South Africa may change its mind. This Association, to his knowledge, is not present in Elverum or in Moers, as it is too expensive for them to attend. He would like to delay this discussion until the Half Yearly Meeting in Cyprus.

*Finland:* Today many countries have difficulties, but every country should solve its own problem.

*Trond Hersleth:* It is dangerous to change the rules because of the difficulties of one or two countries.

*Otto Adelhofer:* He was informed in New Zealand that the Association is disappointed to have no reaction to their letter, after the meeting in Kreuzlingen.

(A letter was addressed to Allan Shuker (Secretary) by our Secretary Freddy Kachelhofer on February 27th).

*Indu Chandhok:* there should be no more increase in the budgets for some time. Other countries could find it difficult to meet the financial obligations and memberships to 41-International could be refused. He is against special arrangements. Once you start you never finish and other Associations may have the same need.

*President Louis Bannwart:* We take note of the problems, but at the moment no changes can be made. We will however stay in contact with the two Associations and try to find a solution to their problems.

## 6. Agreement and signing of the Minutes for

6.1. *Minutes of the AGM held on April 18th 1992 in Madras*

6.2. *Minutes of the Half Yearly Meeting held on October 3rd 1993 in Gottlieben (Kreuzlingen)*

It was agreed by all delegates present, that the Minutes for the AGM in Madras and the Minutes of the Half Yearly Meeting in Kreuzlingen, can be signed by the President only.

President Louis Bannwart has signed the Minutes accordingly.

## 7. Reports from

7.1. *The President:* see extra article

7.2. *The Vice President*

Wolfgang Rösel visited in 1992 the AGM's in Sweden and Cyprus and the founding conference of the Nordic Old Tablers. In spring 1993 he visited the AGM in Denmark.

7.3. *Imm. Past-President*

Indu Chandhok reported about the Young Ambassadors Exchange Program. He is pleased that it had a good start.

7.4. *The Secretary*

Freddy Kachelhofer stated that it is often difficult to get the information requested from the different Associations. He thinks it would be a great help for his successor if the Secretary would be informed about changes in the boards of the Associations.

7.5. *The Treasurer*

Jean-Claude Chavan has submitted the provisional accounts for the period 1992/93. The final accounts will be presented at the Half Yearly Meeting in Cyprus.

Several Associations have not kept the date for payment fixed in Madras, which is the end of June. If we would stick to the agreement made in Madras, only five Associations could vote at this meeting.

It is once more stated that the payment of the fees due to 41-International **must be paid not later than June 30th, every year!**

7.6. *The Editor of the Courier*

Peter Poech informs us, that with the printing of the Courier and the International Directory he is making a loss. He must print 3.000 copies and each Association should be willing to take at least 100 copies to enable him to go on. He must send the Courier to the IRO's of the Association. It is up to him to make the distribution within the Association. If more countries would send in articles it would make the Courier more interesting for all of us. It would also help if sponsors could be found to place advertisements in the Courier.



In principal it was agreed that the Courier must go on. International Directory: Here Peter Poech prints 1.000 copies at Sfr. 2,50 per copy. A lesser amount of copies would not be cheaper.

#### *7.7. The Archivist*

Otto Adelhofer informs the meeting that he has not received a great deal of material for his archives. More material considered important should be sent to him.

### **8. Report about the situation of the Young Ambassadors Exchange Program**

In 1992 seven children from Europe were sent to India and all had an excellent time during their tour – two children from India travelled in Europe.

In 1993 India and France are exchanging two children each.

All those children are considered to be good Young Ambassadors. The time of the tours should in general be between 4 and 6 weeks which is a good period for the Young Ambassadors to meet people and see the country.

The age for the children can be put up to 25.

### **9. Proposition of Club 41 – OT Switzerland about Affiliated Clubs**

This proposition is withdrawn by Club 41 – OT Switzerland, not to confuse the situation between 41-International and the Association of Ex-Tablers Clubs GB.

### **10. Propositions from the Vice-President**

#### *10.1. To nominate a second Vice-President:*

The discussion about a second Vice-President can be delayed until the Associations of New Zealand and South Africa have taken a decision about their membership to 41-International.

#### *10.2. Honorary Secretary:*

The Vice-President would like to install a Honorary Secretary, who does not belong to the board, and who is responsible for the international management and coordination of informations. He is at the disposal of the President. Freddy Kachelhofer agrees to fill this post for the next 3 years, Wolfgang Rösel is prepared to take over from him. The delegates agree to form such a position.

#### *10.3. Special Ambassador to keep contact with the Association of Ex-Tabler's Clubs:*

Austria, France and India are against the nomination of a special Ambassador. It is felt that such a post is not wanted, as there should not be an official contact with GB. Talks and contacts should go on on a personal and private basis.

The board should be kept informed about any contacts with GB.

Einhard Melzer informs the meeting about his visit to the AGM of the Association of Ex-Tabler's Clubs. He thinks that the Association will try to find a way to come back within a few years.

### **11. Nomination of the Vice-President for 1993/94**

Roar Iversen from Elverum presents **Trond Hersleth**, Norway as Vice-President of 41-International for 1993/94. He was proposed by the Nordic Countries.

Trond Hersleth accepts his nomination and thanks the delegates for the trust they put in him.

### **12. Venue for the AGM in 1994**

Peter Beucker, IRO of Old Tablers Deutschland, invites 41-International to held the AGM 1994 in Hamburg on May 27th to May 29th, 1994. Hamburg was accepted for the 1994 AGM.

### **13. Venues for the Half Yearly Meetings**

#### *13.1. Venue for the Half Yearly Meeting 1993:*

41 Club of Cyprus proposes to host the Half Yearly Meeting 1993 in Nicosia from September 3rd to September 5th, 1993, which has been accepted by the delegates.

#### *13.2. Venue for the Half Yearly Meeting 1994:*

The Association of 41 Clubs Belgium wishes to host the Half Yearly Meeting 1994 from October 21st to October 23rd, 1994 in Leuven (Louvain). It is also the 20th anniversary of 41 Clubs Belgium. It was agreed by the delegates that the HYM 1994 will be held in Belgium.

#### *13.3. Venue for the Half Yearly Meeting 1995:*

With a letter mentioned under correspondence, 41 Club India invites 41-International in October 1995 to Calcutta (India).

The delegates opinion is, that Calcutta is too far away to host the Half Yearly Meeting 1995. Peter Poech suggests to hold the Meeting 1995 in Vienna (Austria).

President Louis Bannwart is of the opinion that the venue of the HYM should be fixed at the AGM taking place a year ahead of the respective Meeting.

### **14. Any other business**

Club 41 Austria proposes to make **Einhard Melzer** from OTD an honorary member of 41-International. The board and the delegates agree to this proposition and Einhard is received in 41-International as Honorary Member.

### **Venue for the AGM in 1995**

The delegates of France propose to organize the AGM of 1995 in France and ask the opinion of the delegates present at this AGM. Though this proposal was not on the agenda it was agreed that, with regard to the necessary reservations, the AGM 1995 will be held in France.

Louis Bannwart invites the President of Round Table Norway, **Björn Horgen**, to address the meeting.

Björn informs us, that Round Table Norway was up to this point not well informed about the 41-Movement. He wishes that in future the contact between Round Table and 41 will improve and that the Tablers will know that a possibility for the friendship formed in table can continue – not only on a national, but also on an international basis. He wishes 41-International a fruitful meeting and success in the future.

### **15. Installation of the President 1993/94**

Louis Bannwart hands over the Presidency for 1993/94 to Wolfgang Rösel of Old Tablers Deutschland. He wishes him good luck and much success.

### **16. Address by the Incoming President**

“My target is to keep up the friendship, have more understanding and a better contact to Round Table. We do need tolerance in a time of intolerance in the world. 41-International is a good organization and I see it as my task to keep up the dialogue between the Associations even so we sometimes have different opinions. I feel it is important to keep contact to the Association in Great Britain and I will be ready to cross the bridge across the channel when I am asked to do so.

### **17. Presentation of the Secretary and Treasurer for 1993/94**

Wolfgang Rösel, the Incoming President presents his team:

Secretary: Christian Weizmann

Treasurer: Karl-Heinz Dengler

both members of OT 24 Darmstadt (Germany).

### **18. Closing remarks by the Outgoing President**

Louis Bannwart: “I think it was a good meeting. We all know that it is necessary to discuss the problems and differences existing between us. We come from different nations and have different opinions – but we remain friends. It was a great year for me and I thank you for your cooperation.”





*The Board during the meeting: Treasurer Claude Chavan, Secretary Freddy Kachelhofer, President Louis Bannwart, Vice-President Wolfgang Rösel. – Before starting the AGM Herbie Hoerner is making Louis familiar with a special traffic sign, as assistance for his touring through Norway and through his now starting AGM*



*Indu Chandhok has handed over his Past-President's jewel to Louis (Background left: Wolfgang Rösel, right: Treasurer Karl Heinz Dengler)*



*Wolfgang introducing Trond Hersleth as Vice-President of 41-International*

## Louis Bannwarts Report

*presented at the Elverum AGM (see item 7.1 of the Minutes).*

Dear friends

All of you showed me during my year of presidency that we can be proud and happy to be a member of a 41 club and to belong to the large family of 41-International. The value of this organisation is much higher than realized by some members and it will be even higher in these times of tremendous changes. However, friendship does not live through words only, but – like a beautiful plant – only with continuous care.

When I look at my aims mentioned in Madras I can say with satisfaction that we have achieved major changes thanks to your support and efforts for which I am very grateful.

### 1. Enlargement of the mutual understanding and interest in the Club 41-International

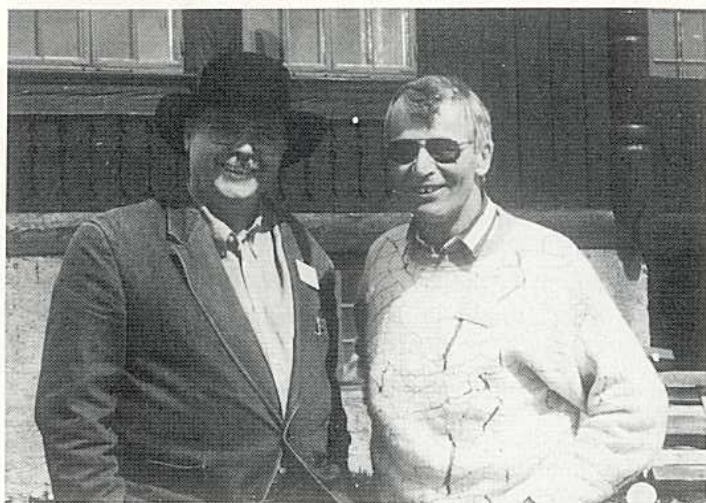
The value and signification of personal contacts was shown at my participation at nine AGM's – without today's one – and the meeting of the Board of the Nordic Old Tablers in Sweden. Thanks to the direct exchange of views many problems could be solved and new thoughts and ideas for the future of our organisation could be taken up. I am very happy about the fact that our Belgian friends found their way back to 41-International during my presidency, that conformity could be accomplished in important basic opinions with our so dynamic French friends. Moreover we were able to remove the obstacles in contact to the Clubs 40+ in the Netherlands and the Nordic Old Tablers. All this brought us nearer to each other. Best proof is the numerous participation of the non-nordic members at today's AGM in Elverum. Also this meeting will give new impressions of other countries' life to every participant. Pretours are a wonderful basis here to and a lot of interest shows the real need of a deep contact among us 41ers.

An even better contact to Great Britain has been built through various bridge-building discussions with our club friends. I am optimistic and hope that we can be counting again on their participation within the next two years.

### 2. Young Ambassador's Program

The exchange program initiated by Otto Adelhofer and Indu Chandhok for our teens aging between 16–25 could be continued during this year by the help of all IRO's as local administrators. Belgium, Germany, France and Austria reacted positively to the invitation to this valuable exchange of experiences with India. Teens come back from their trip enthusiastically and impressed. Nevertheless the international organisation of exchange has to be structured in a better way.

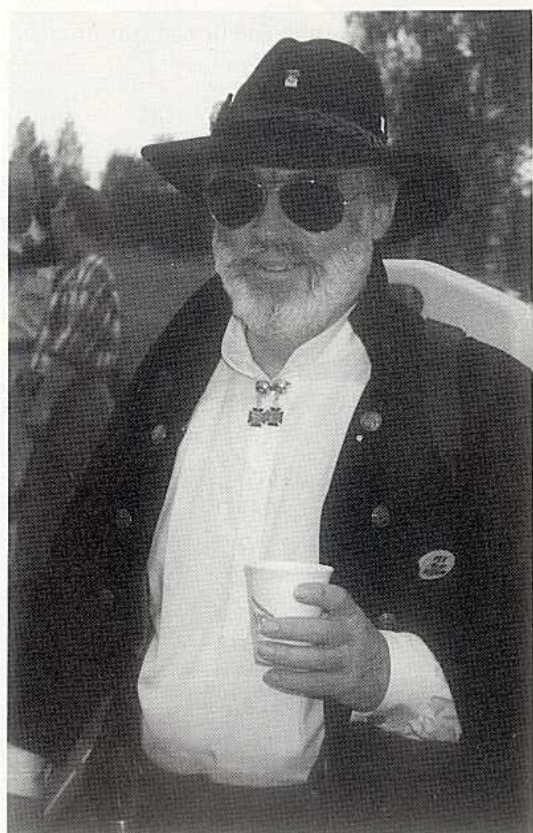




*Wolfgang Rösel, the German, looking like a Norwegian.  
Trond Hersleth, the Norwegian, looking like a German.*



*The AGM delegates in Elverum relaxing in the outsidebar of  
Hotel Central. Freddy Kachelhofer, Switzerland, Pentti Riittinen  
and Jan-Erik Lindroos, Finland, K.G. Wirenfelth, Sweden.*



*Folk-music and folk-dancing  
during the lunch-break of the  
AGM. The young girl with  
the violin and Per of Extable  
41-51 Elverum, one of the  
efficient organizers of the In-  
ternational meeting in their  
beautiful national costumes*

### **3. Encourage young 41ers to join 41-International**

My appeal for an improved contact between us 41ers and the friends in Round Table was not of same interest to all countries. However, there are some countries where relations are very weak and the participation of the Round Table Presidency at AGMs of 41ers is missing. This is where I see a weak point for the future which can lead to lacks in comprehension for our organisation's aim. We should take care of founding new 41 Clubs before local Clubs outdate as well as of encouraging our young 41ers and of supporting them in participating in international events. Moreover, we have to see to it that the international presidency is restored to youth continuously. Here we are able to learn from the French members who have stated that a National President has to be less than 60 years old.

These were three mainpoints of my program. A year of presidency is over very quickly and so there is a lot of work and necessary engagement left for my successor. Above all I am thinking of the improvement of contacts to the non-European countries and to the nations where 41 Clubs have not yet joined us.

But the tasks of international presidency show also the necessity of a well-functioning organisation in the international office. I am grateful for the marvellous support and I would like to thank especially my Vice-President Wolfgang Rösel. It was a stimulating and cheerful cooperation. My thanks go also to my keen Secretary Freddy Kachelhofer – without him I would not have been able to cope with this amount of work. I am thanking him in your names, too. Last but not least I would like to express my thanks to my Treasurer Jean-Claude Chavan for his financial arrangements within our organisation and for upbringing a support for the trips' expenses and I am also very happy to have our Past-President Indu Chandhok with us.

I am coming to the end: An International President can only achieve as much as the National Organisations are prepared to cooperate. I am truly thankful to you all for your active assistance in our work of friendship. You made it possible for me to experience a year of enriching impressions and contacts.

Let the chain of our friendship get longer and stronger!

*Louis Bannwart, President 41-International 1992/93*



## Minutes of the Half-Yearly Meeting in Nicosia – Cyprus

Session opened at 10.00 hrs. Sept. 4, 1993

### 1. Welcome from the President of Club 41 Cyprus, Akis Zittis.

### 2. Introduction by the President of 41-International.

Following countries were represented by the following persons:

Austria	Thomas Urbanek
Belgium	Luc Desmet
Cyprus	Neo Argyrou
France	Bernard Huffschnitt
Suomi/Finland	Jan-Eric Lindroos
Germany	Einhart Melzer
Netherlands	Jan W. Udemä
Italy	Glauco Zago
Switzerland	Marcel Wild

He welcomed Gheorghe Florio, the Incoming President of Club 41 Number 1 in Brasov, Romania. The charter will take place on 11th – 13th March 1994 with the assistance of French clubs.

Next special guest welcomed by the President was Ariel Eldor from Tel Aviv, who is going to establish the first Club 41 in Israel.

After welcoming next Alan Reynolds, Vice President of the Association of Ex-Tablers' Clubs of Great Britain and Ireland and Secretary, Geoff King, Alan took the word and made the following statement (in brief):

- Greetings from the actual President, David Woodworth, Bob Ramsey and Tom Hodge
- Thanks for the invitation
- Drawing the attention to the fact that the English organisation has 30.000 members which is three times as many as 41-International.
- "There are members with 41-International, who do not keep the rules"
- Nothing has changed since the last common meeting in Trieste
- Meeting with the French two weeks ago: We want to be part of a common international organisation, but you must assure us that all of the members are accepted according to the existing rules.

After these statements the British friends left. There was no discussion.

### 3. Apologies for absence

### 4. Correspondence

- A letter from Indu Chandhok / 41 India: Indian Ex-Round Tablers would like to establish a 41-Club in the UK and in the USA and affiliated with the National Association of 41-Clubs of India; acceptable? There are no provisions in the statutes of 41-International, prohibiting the establishment of a 41-Club. But one should examine the rules of the respective country.
- Complaint of Otto Adelhofer, the co-ordinator of the young ambassadors exchange programme, of the little response of this programme in the various countries (8 youngsters going to India and 3 youngsters from India going to Europe this year).
- Excuses and best greetings of Wolfgang Rösel to the friends in New Zealand and in Sweden who had invited him to their AGM's.

### 5. Minutes of 41-International AGM in Elverum:

no objections; signed after the meeting

### 6. Matters arising from Point 5: nil

### 7. Reports

#### 7.1. President's report

Thanks to Ex-Tablers of Norway for organising AGM and Pre-Tour.

Talks with Ross McSweeney, President of 41 SA and Eric Stroud, IRO SA on the 5th of June 1993 in Darmstadt. Statements of 41 SA:

- SA does not agree to the budget published in the last "Courier" and makes an own proposal for calculating the fees.
- SA remains a fully paid up member on the basis of their proposal or a similar one.
- SA is not in contact with the Association of UK with regard to an affiliated membership.
- SA agrees to the proposal to accept Non-Ex-Tablers as members in local clubs in a few number – but without being members of 41-International.

Visit of AGM France and of AGM Austria

Meeting with the French 41 Board in Strasbourg on 6th August 1993. Informal discussions on fees, budget and costs, reunification of 41 and the Association UK

Charter of the first Old Tablers Club in the Eastern part of Germany on 16th July 1993 in Schwerin.

Contacts to the Association UK by Einhart Melzer.

Thanks for the remarkable letter of Michel Mallez. Comment: Different opinions are quite normal in a democratic organisation, as we are in 41 – but – common goals are necessary to unite the members.

#### 7.2. the Vice President

- Visit of Swedish AGM
- Will go to the AGM of 41 India in October 1993.

#### 7.3. Past President

We live in a time of great change and our vision has to respond to this change.

What is the profile of our engagement today?

We have to analyse and to formulate our vision and position, the achievement we are able to bring, how we communicate it and finally the way we are promoting 41-International.

Suggestion to establish a small study group to work out a new profile for 41-International.

#### 7.4. Secretary

The board members have told the truth and he can confirm it.

#### 7.5. Treasurer

10 National Associations have paid their fees so far.

#### 7.6. Editor "Courier"

Editor is frustrated: Too few copies are ordered and no articles from the National Associations

President asks people to support the magazine.

#### 7.7. Honorary Secretary

Has received too little information; from 7 countries only, sometimes incomplete.

#### 7.8. Young Ambassadors Programme

- On behalf of the IRO working group, Bernard Huffschnitt reported, that all IRO's will write a letter to Otto in order to try to convince him to continue.
- More twinning between individual clubs is necessary.

### 8. Finance

#### 8.1. Audited account 1992/93

The Past President gives a short report on it; no objections by the audience.

#### 8.2. Proposal of South Africa

The President shows a number of tables and graphics, giving an overview of the actual situation of fees and the effect of the





proposal of South Africa, a proposal of 41-International and two proposals of Switzerland.

A working group is established. Results should be produced soon.

The range of the actual budget should be adhered to.

The voting system should refer to the basic fees (if any).

Cyprus being actually the smallest organisation points out that it is prepared to pay a full fee.

### 8.3. Budget 1994/1995

It remains in the limits of the budget 1993/1994. The Norwegian Association has contributed SFR 2,500 for the Vice President and will increase its contribution next year.

### 9. AGM 1994 in Hamburg

The German President presents the details of an attractive AGM which will take place together with a German AGM of the Old Tablers Germany and the Round Tablers Germany and Charter of OT Hamburg.

### 10. Presentation of AGM 1994 Pre-Conference tours

- a) Golden Rhein Tour and
  - b) Bavarian Diamond Tour
- (Both tours have been cancelled meanwhile)

### 11. Future venues of 41-International events

#### 11.1. Half Yearly Meeting 1994 in Belgium

41 Belgium invites officially to this meeting on 21st – 23rd October 1994 in Leuven/Louvin.

#### 11.2. AGM 1995 in France

41 France invites officially to the AGM from 9th – 11th June 1995 in Meaux.

#### 11.3. Half-Yearly Meeting 1995

41 Austria invites officially to the Half-Yearly Meeting 1995 from 27th – 29th October 1995 in Vienna.

### 12. Nominations of candidates Vice President 1994/1995:

41 France nominates officially Guy Mercier.

### 13. Timetable of Presidencies until 2000

Details can be found after this article.

The acceptance of the application of South Africa to host the President in 1995/1997 depends on paying their fee for the period 1993/1994 and the future as it may be decided 1994 at the AGM in Hamburg. The President will try to clear up the situation in SA in October 1993.

### 14. Events 1994 and 1994

41 Netherlands invites to a Golf Tournament 1994 and 1995.

41 France plans to organise a Ski Meeting in 1995.

41 SA invites for a meeting of Past International and National Presidents in September/October 1995 in South Africa.

### 15. Other business

After discussion of point 7.3. the board is requested to seek practical ideas how to improve international life between the individuals and the clubs.

### 16. The President closes the session at 1:15 hrs p.m.

## 41-International Consuls

Again and again the Ex-Tablers' Clubs of India, New Zealand and South Africa complained over the amount of their annual fees because they believe that these are too high. This was one of the main reasons for establishing the fee working group in Nicosia. The group probably reached the idea of fair wages for every national organisation with the new proposal.

This money is necessary to run the organisation at an absolute minimum. It is not the price for a service or for goods. The argument that they cannot join the European 41ers events lead to the idea of the

### CONSUL

He should be a member of an European Ex-Tablers Club and he should have the full confidence of the overseas national organisation. This gentleman has to represent one of the overseas national organisations at the AGMs and HYMs in Europe and he has to vote for them. In Hamburg the delegates are kindly requested to vote on this proposal. If they agree the 41ers of India, New Zealand and South Africa may be represented in the future by their Consuls if they are not able to send a delegate of their own country organization. This would help to save them a lot of money.





... at a shady balcony of the Philoxenia Hotel in Nicosia on Cyprus, the Island of Aphrodite. With great pleasure they prepare the session – but without any glass.  
(Karl Heinz Dengler, Freddy Kachelhofer, Wolfgang Rösel, Trond Hersleth, Louis Bannwart, Christian Weizmann)

TIME TABLE OF PRESIDENCIES

	A	B	CH	CY	D	DK	F	GB	I	IND	N	NL	NZ	S	SA	SF
1975								●								
1976								●								
1977								●								
1978		●					3		3							
1979								●								
1981		5			5			●								
1982	●															
1983								●								
1984								●								
1985		●					5		7							
1986	7															●
1987								●								
1988					8			●								
1989															●	
1990	●															
1991							7			●						
1992		●														
1993								●								
1994										●						
1995								●								
1996																○
1997										○			○			
1998	○															○
1999				○										○		
2000																

○ - Proposal at the Half Yearly Meeting in NICOSIA/Cyprus 9/1993

This Time Table of Presidencies of 41-International shows how often the several national organisations hosted the President. The proposal says that at least six years should pass before the next hosting will be by the same national organisation.

1996 the presidentship is requested by South Africa (and by Italy in the meantime too), 1997 by Italy and the Netherlands, probably 1998 by The Nordic Countries, that means Finland and also by Austria. 1999 New Zealand may be interested according to the Olympic Games, which will be held in Sidney/Australia in 2000. So it might be possible to visit the AGM in New Zealand and on the way see the Games. The AGM in Hamburg 1994 should decide, because it needs some time of planning for the candidates.

## Budget proposal: 41-International 1994/95 in sfr.

### Income: Expected contributions from:

Austria	1.450,-
Cyprus:	720,-
Denmark:	1.450,-
Belgium:	1.790,-
Finland:	1.450,-
France:	2.460,-
Germany:	2.130,-
India:	1.450,-
Italy:	720,-
Netherland:	1.790,-
New Zealand:	1.450,-
Norway:	1.450,-
South Africa:	1.790,-
Sweden:	1.450,-
Switzerland:	1.450,-
Total, Swiss Franc:	<u>24.000,-</u>

### Costs:

#### 2.1. Administration:

Stationery:	900,-
Postage:	1.200,-
Telephone/Fax:	1.300,-
Photocopies:	1.100,-
Bank charges:	150,-
Banners:	800,-
Courier:	900,-
Regalia:	<u>350,-</u>
	6.700,-

#### 2.2. Part coverage, travelling:

Cost of travel for President & Vice President:	11.500,-
Cost of travel for Secretary, hon. Secretary & Treasurer:	<u>5.500,-</u>
	17.000,-

#### 2.3. Reserve:

	<u>300,-</u>
Total, Swiss Franc:	<u>24.000,-</u>

## Past-Presidents of 41-INTERNATIONAL

1975/76	Michael Matthews +	GB
1976/77	Daniel Ponchon	F
1977/78	Ernst Ulrich Walter	D
1978/79	Willy Poulet (18 month)	B
1979/81	Robert Oulsnam (18 month)	GB
1981/82	Dany Werner	F
1982/83	Peter Poech	A
1983/84	Bent Tradsfeld +	DK
1984/83	Einhart Melzer	D
1985/86	Marcel Wardavoire	B
1986/87	Billy Moss	RSA
1987/88	Michel Huot	F
1988/89	Bob Ramsay	GB
1989/90	Berend Dommering	NL
1990/91	Otto Adelhofer	A
1991/92	Indu Chandhok	IND
1992/93	Louis Bannwart	CH

## Honorary Members of 41-INTERNATIONAL

Michael Matthews + (GB)  
Daniel Ponchon (F)  
Ernst Ulrich Walter (D)  
Willi Poulet (B)  
Peter Poech (A)  
Einhart Melzer (D)



*Mit uns könnt Ihr was erleben!*



**HOLSTEN-  
BRAUEREI**  
Hamburg



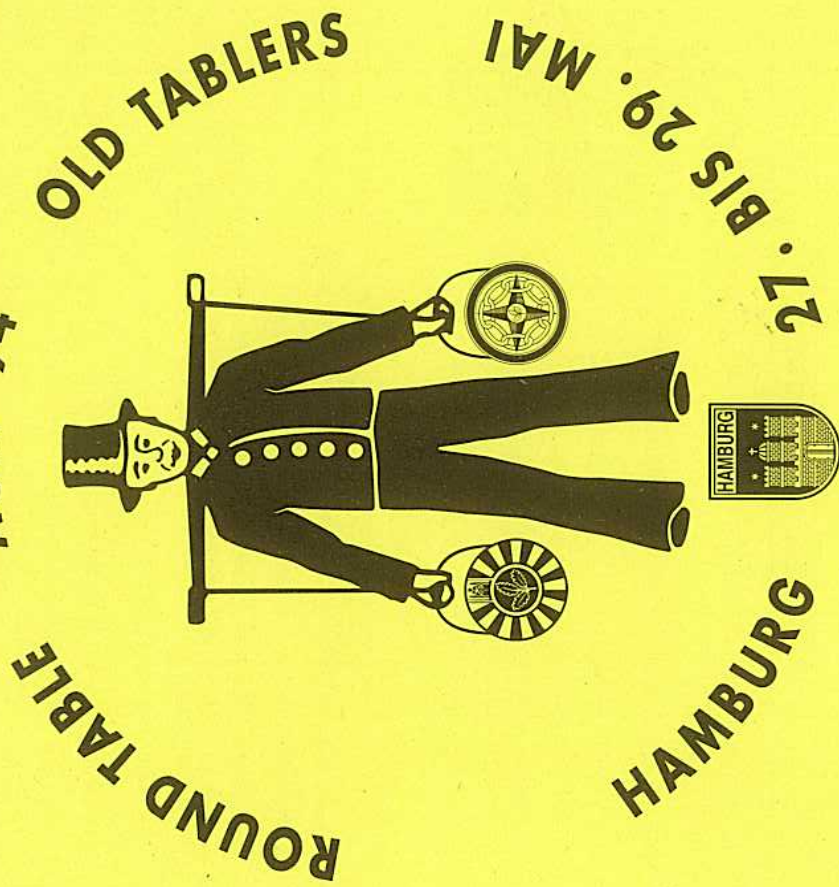
**Direktwerbung**

Durchdacht • Detailliert • Direkt  
Postfach 12400 25333 Elmshorn  
Telefon: 04121/476-0  
Telefax: 04121/476-147

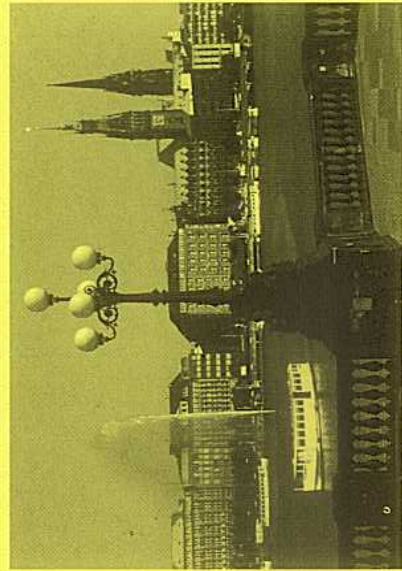


**elimec**

Saseler Damm 7 • 22395 Hamburg  
Telefon (040) 601 07 28



*Willkommen in Hamburg!*





## Einladung

Round Table Deutschland und Old Tablers Deutschland laden ein zum AGM 1994 in Hamburg. OTD feiert anlässlich dieses Termins sein 25-jähriges Jubiläum. Gleichzeitig findet das Jahrestreffen von 4I International und die Charterung von OT 100 statt.

Für alle Tabler eine sehr schöne Gelegenheit viele Freunde wiederzusehen und neue Kontakte zu schließen. Und, Hamburg im Mai zu erleben!

Ihr seid alle herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in Hamburg.

RT 27 Pinneberg und alle Tische in und um Hamburg, die uns tatkräftig unterstützen.

## Das Hauptprogramm

**Freitag**  
27. Mai 1994

ab 18.00 h  
Welcome (Registration bereits ab 16.00h) auf der "Cap San Diego", dem Museums-schiff direkt an der Überseebrücke im Hafen.

**Samstag**  
28. Mai 1994

ab 09.30 h AGM RTD in der Handwerkskammer Hamburg.  
ab 10.00 h AGM OTD im Hotel Hafen Hamburg.  
ab 10.00 h Rahmenprogramm für unsere Damen und alle Nicht-Delegierten. (-hinweise zum Rahmenprogramm auf der folgenden Seite).  
ab 12.30 h Bunner Lunch RTD in der Handwerkskammer Hamburg.  
ab 13.30 h 4I International im Hotel Hafen Hamburg.  
ab 19.00 h Ballabend in der historischen "Fischauktionshalle" am Hamburger Hafen im Herzen von St. Pauli.

Der Preis für den Ballabend versteht sich inklusive Bier, Wein und Softgetränke.

Kulinarisches Köstlichkeiten an mehreren Buffets, viele kleine Überraschungen, eine große Tombola, Tanz und gute Stimmung bis zum Morgengrauen.

Festliche Kleidung ist erwünscht, aber dem Ambiente entsprechend bitte nicht nur "schwarz/weiß".

**Sonntag**  
29. Mai 1994

ab 06.00 h Direkt an der "Fischauktionshalle" findet der traditionelle "Hamburger Fischmarkt" statt - eine besondere Attraktion für alle Nachtschwärmer und Frühaufsteher:

ab 10.00 h Forewell im "Zirkus Zaretti" - in der Welt der Clowns, Dompteure, Akrobaten und "Katzen" bei Brunch und kleinen Kunststücken lassen wir das AGM 1994 ausklingen.

Hier erwarten auch die Kinder, die im Rahmen des Kinderprogramms ein erlebnisreiches Wochenende verbrachten, Ihre Eltern zurück. (Weitere Hinweise zum Kinderprogramm findet Ihr auf der Folgeseite)

## Das Vorprogramm

21. Mai 1994 bis 27. Mai 1994

Pre Tour Round Table "Hanse Pre Tour"  
Round Table Deutschland (Distrikt 2) lädt ein, zur Tour an die Wirkungsstätten des mittelalterlichen Kaufmannbundes, der "Hanse". Ihr erlebt gesellige Stunden mit Tablern und ein sehr abwechslungsreiches Programm.

Pre Tour Old Tablers "Golden Rhine Tour"

Old Tablers (OT 24) bieten viele touristische Attraktionen. Per Bus oder Schiff führt die Tour entlang des Rheins von Heidelberg bis Köln.

26. Mai 1994 oder 29. Mai 1994

Speziell für alle Musical Fans!  
In Deutschlands Musical Metropole könnt Ihr das "Phantom der Oper" und/oder "Cats" live erleben. Für beide Tage steht ein zwischenzeitlich erhöhtes, dennoch begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung. Es gilt First Come - First Serve. Und, bitte nur verbindliche schriftliche Anmeldungen.

Weitere Informationen zu den Vorprogrammen könnt Ihr einfach mit den Anmeldeformular anfordern!

## Das Rahmenprogramm

**Samstag**  
28. Mai 1994

Zur Auswahl bieten wir den Damen und Nicht-Delegierten an:  
Hafenrundfahrt,  
Alsterdampferfahrt,  
Stadtrundfahrten,  
Museumsbesuche und weitere Angebote.  
Bei allen Angeboten bleibt genügend Zeit zum Shopping oder Bummeln rund um die Alster.  
Bei der Registration stellt Ihr Euer Programm zusammen.



## Das Kinderprogramm

**Freitag**  
27. Mai 1994 bis 29. Mai 1994

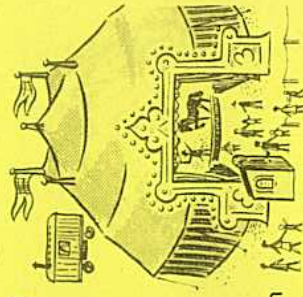
Die Kinder verbringen das Wochenende im Zirkus Zaretti.

Die Kinder erleben hautnah die bunte Zirkuswelt. Die kleinen einstudierten Kunststücke werden sie beim Farewell "katzen-gleich" vorführen.

Zu diesem Programm gehört ein Besuch im bekannten Hagenbecks Tierpark. Für professionelle pädagogische Betreuung und eine gute Unterbringung ist gesorgt.

Die Teilnahme ist begrenzt, um eine optimale Betreuung zu garantieren. Mindestalter sollte 5 Jahre sein.

Sofern das Kontingent früh erschöpft ist, bemühen wir uns um eine attraktive Alternative.





## Einige Hinweise zur Anmeldung:

- ☐ Jede Anmeldung gilt verbindlich.
- ☐ Bei Stornierung innerhalb zwei Wochen vor Beginn des AGM wird eine Kostenpauschale vom Teilnahmebetrag ein behalten / berechnet.
- ☐ Der Teilnahmebetrag ist mit der Anmeldung fällig.
- ☐ Zahlungen erbitten wir per Scheck mit Eurer Anmeldung oder per Überweisung auf folgendes Konto:

Round Table RT 27  
Konto: II/364513  
Ver eins- und Westbank,  
Pinneberg  
Bankleitzahl 200 300 00

- ☐ Der ermäßigte Tarif gilt **nur** bei Anmeldung und Zahlung bis zum 15. April 1994.
- ☐ Der Ausfallbeitrag der Tische kann mit der Anmeldung nicht verrechnet werden.  
Die Vorprogramme und das Kinderprogramm sind nicht im Gesamtpreis enthalten.  
Am Ballabend sind die Getränke inklusiv. (Bier, Wein und Softdrinks)
- ☐ Ihr erhaltet eine Anmeldebestätigung und rechtzeitig vor dem AGM alle weiteren Informationen (Anfang 5/94)
- ☐ **Privatunterbringung (RT)**  
Unser Ziel ist es, fast allen Round Tabler Privatunterkünfte anzubieten. Es gilt aber auch hier: first come-first serve.
- ☐ **Hotelunterbringung (OT/RT)**  
Old Tabler stehen Zimmer in zentral gelegener Hamburger Hotels zur Verfügung.  
  
Round Tabler, die im Hotel übernachten wollen oder privat nicht mehr untergebracht werden können, bieten wir preiswerte Hotels am Strand von Hamburg.  
Für Transport wird gesorgt.  
  
Die Abrechnung der Zimmer erfolgt jeweils direkt mit dem Hotel.

## Verbindliche Anmeldung

Teilnahme am/an	Preis pro Person	Anzahl Personen	Gesamt-betrag
<b>Gesamtprogramm</b>			
<input type="checkbox"/> für Tagungsteilnehmer mit Bunnerlunch inklusiv der Getränke zum Ballabend	DM 259,- DM 249,-*		
<input type="checkbox"/> für Damen und Nicht-Deligierte mit Rahmenprogramm inklusive der Getränke zum Ballabend	DM 259,- DM 249,-*		
*nur bei Anmeldung und Zahlung bis 15.3.1994			
<b>Einzelprogramme</b>			
<input type="checkbox"/> Welcome	DM 55,-		
<input type="checkbox"/> Bannerlunch	DM 40,-		
<input type="checkbox"/> Rahmenprogramm	DM 40,-		
<input type="checkbox"/> Ballabend inklusiv Getränke!	DM 150,-		
<input type="checkbox"/> Farewell	DM 35,-		
<b>Kinderprogramm</b>			
(nicht im Gesamtprogramm enthalten)			
	DM 65,-		
<b>Summe</b>			

<b>Übernachtung</b> <input type="checkbox"/> Privat <input type="checkbox"/> Hotel <input type="checkbox"/> andere Möglichkeit (Eigeninitiative)	<b>Bitte bei Übernachtung im Hotel ausfüllen:</b> nur für Round Tabler <input type="checkbox"/> Einzelzimmer (bis DM 125.-) <input type="checkbox"/> Doppelzimmer Kategorie I. (bis DM 150.-) <input type="checkbox"/> Doppelzimmer Kategorie II. (bis DM 175.-)  Nur für Old Tabler (begrenzte Kontingent!! - Bitte rechtzeitig buchen!!) <input type="checkbox"/> Einzelzimmer (DM 165.-) <input type="checkbox"/> Doppelzimmer (DM 186.- bis DM 204.-) Die Preise jeweils pro Zimmer/Nacht inkl. Frühstück. Die Abrechnung erfolgt direkt mit dem Hotel.
<b>Informationen zu den Vorprogrammen:</b> Erbitten nähere Informationen zu/zur <input type="checkbox"/> "Hanse Pre Tour" - Round Table <input type="checkbox"/> "Golden Rhine Tour" - Old Tablers <input type="checkbox"/> Musical "Cats" <input type="checkbox"/> Musical "Phantom der Oper"	

Die Zahlung des Gesamtbetrages erfolgt ☐ per beiliegendem Scheck ☐ per Überweisung



**AGM 1994  
in  
Hamburg**

**RTD und OTD**

**25 Jahre OTD  
4I International  
Charter OT 100**

**Attraktive  
Vorprogramme**

**Das  
Hauptprogramm  
am  
Hamburger Hafen**

**Ein Ballabend  
inklusive Getränke  
(Bier, Wein und  
Softdrinks)**

**Hamburg im Mai  
erleben**

**Sofort Anmelden!**

Bei Rückfragen wendet Euch bitte an:

Hans-Joachim Ahlwarth  
Großendorfer Str. 36  
25355 Bramstedt

Telefon: 04123 - 8420  
Telefax: 04123 - 85334

Peter Hasselfeldt  
Pommernstr. 19b  
25436 Tornesch

Telefon: 04122 - 54798  
Telefax: 04122 - 54798

Eure schriftliche Anmeldung schickt bitte an:

**AGM - Büro 1994  
Peter Hasselfeldt  
Pommernstr. 19b**

**D-25436 Tornesch**

**Absender**

Name	
------	--

Vorname	
---------	--

Tischnummer	
-------------	--

Name Begleitperson

--	--

Straße

--	--

Land PLZ Ort

--	--	--

Tele-Vorwahl Telefon Telefax

**Am Kinderprogramm nehmen teil:**

Vorname	Alter
---------	-------

Vorname	Alter
---------	-------

Vorname	Alter
---------	-------

Vorname Alter



## Important Activities of the 41-International Board 1993

### Meeting in Berlin

Perhaps the 27th of November 1993 will be registered as an important date in the history of the associations of Ex-Tablers. In the home of Einhart Melzer in Berlin the President of the Association of Ex-Tablers' Clubs of Great Britain and Ireland, David Woodworth and 41 International President Wolfgang Rösel were guests of the Presidents' Special Ambassador.



They discussed in an open-minded atmosphere most important questions: the annual fee for the international organisation and the membership of Non-Ex-Tablers in 41. They did not achieve a final result but a view of a solution which has to be discussed in the Association before their Annual General Meeting in Great Yarmouth in April 1994.

It seems that the reunification is not far away and we trust in the rational thinking of the people concerned.

### Meeting in Strasbourg

The Boards of 41 International and of Club 41 Français met in Strasbourg on 9th August 1993 to speak about bilateral questions. (Jean Carrier, Christian Weizmann, Wolfgang Rösel, Freddy Kachelhofer, Bernard Huffschnitt, Guy Mercier, Jaques Gobert, Louis Bannwart)

### 41-International Fee Working Group in St. Niklaas, Belgium

The Fee Working Group has been busy discussing several proposals. It was a great help to see that Switzerland made 4 proposals, South Africa 2, Finland 1, the Board 1 and France 1 proposal. In Belgium were worked out two versions under the aspect of fair wages. In addition to those papers which the delegates already received at the Half Yearly Meeting in Cyprus the new proposals are published in this issue. The group recommends voting for the proposal Nr. 1 in Hamburg.

In the meantime all National Presidents and IROs have received a questionnaire and they were asked to return it before 31st January 1994 with the calculation of the annual fee of their organisation.

### Honorary Member Einhart Melzer: 70 Jahre



*Wolfgang Rösel: Happy birthday, dear Einhart!*

Der Gründer und Ehrenmitglied von Old Tablers Deutschland, Dr. Einhart Melzer von OT 1 Berlin, feierte am 24. Mai 1993 seinen 70. Geburtstag.

Einhart war 1956 Mitbegründer von Round Table 5 Berlin und von 1961 bis 1963 dessen Vize-Präsident.

1963/64 bekleidete er das Amt des Vize-Präsidenten von Round Table Deutschland. Unmittelbar nach seinem Ausscheiden aus Round Table gründete er, dem Vorbild von London Old Tablers folgend, Old Tablers 1 Berlin und amtierte als Tisch-Präsident von 1975 bis 1982.

1969 gründete er Old Tablers Deutschland, war selbstverständlich in den drei ersten Amtsjahren Präsident und erneut 1976/77.

1983/84 sah ihn als Vize-Präsident von 41-International und 1984/85 als Präsident unserer internationalen Organisation.

Über viele Jahre bis auf kurze Unterbrechungen, fungierte er zugleich als internationaler Delegierter für OTD bei 41-International.

Einhart genießt international hohes Ansehen wegen seiner unermüdlichen Bereitschaft, sich für die Ziele der Völkerverständigung einzusetzen. Die Wurzeln seines Engagements liegen – wie er immer wieder nachdrücklich betont – in Round Table. Darum streift er auch dafür, daß Old Talbers Deutschland und 41-International die Organisationen jener Männer sind, die einst ehrenvoll aus Round Table ausgeschieden sind.

Einhart konnte seinen Geburtstag bei guter Gesundheit mit dem gewohnten Elan und ungebrochenem Engagement begehen. Anlässlich einer Feier im Freundeskreis überbrachte ich dem Jubilar im Namen aller Ex-Tabler in 41-International herzliche Glückwünsche.

In Würdigung seiner Verdienste um 41-International verlieh ihm das Präsidium anlässlich des AGM 1993 am 22. Mai 1993 in Elverum, Norwegen, die Ehrenmitgliedschaft von 41-International, die zuvor nur fünf Mitgliedern zugesprochen worden war.

*Wolfgang Rösel*



## Reports and photos from National AGM's during 1993

### AGM Ex-Table Danmark at Soerup Herregaard

On the Danish island of Sealand near Ringsted where the manor house Soerup Herregaard is situated, from 2nd to 4th of April 1993 the AGM of Denmark Ex Tablers took place. The meeting was organized by Club 8 Ringsted under the chairmanship of Lars Johnsen. From there the new National President Steen Hvidt is coming, who follows Eric Jensen. Now Eric is the new IRO following Jesper Jespersen.

The international guests Guy Mercier (F), Luc Desmet (B), Tammo Louverse (NL), Trond Hersleth (N) and Peter Beuker (D) and myself as Vice President of 41-International spent some very pleasant hours with our Danish friends.

The big importance of this region from the Middle Ages to the 19th Century is well represented by the St. Benedict Church in Ringsted with the tomb of the famous King Waldemar I. (1157–1182), the historical academic city of Soroe and the well-reconstructed windmill in Ringsted. The great hospitality of our Danish friends and the familiar atmosphere of the meeting will be unforgettable.



*Steen Hvidt (2nd from right), the new President of Ex Tablers Denmark and his Board at the AGM*

### AGM Ex-Table Finland in Parola



*It's cold in March in Finland – but friendship is warming up. Michel Mallez, Louis Bannwart, Ella Urbanek, Herbert Kaiser, Thomas Urbanek*

### AGM Club 41 Française in Portiers



*Immediate Past-President Michel Mallez and his wife Luce in front of the bus with friends of 41ers coming from Český Tešín in Czechoslovakia*

### AGM Club 41 Italia in Venice



*At the gala-night in Venice: David Bell from Fontainebleau talking (in french, english or german?) to Axel Winkler, President of OTD*

### Nordic Old Tablers meeting in Elverum



*Trond Hersleth, Norway, Pentti Riihtinen and Jan-Erik Lindroos, Finland, Are Odden, Norway, K.G. Wirenfelth, Ulf Andersson, Per-Fredrik Törnqvist, Sweden, and Erik Jensen, Danmark*



## AGM Club 41 Österreich in Deutschlandsberg



*Night-cap in the castle's tavern: Sabine Rösel, Gernot Schober (hidden, but easy to recognize because of the large beer in front of him), Ingrid Storka, Herbert Kaiser, Wolfgang Rösel, Michel Mallez, Bernard Huffschnitt (l.t.r.)*

*Wolfgang Rösel presenting his personal banner to the newly elected President of Club 41 Österreich Horst Pinter, background: Horst's Vice-President Herbert Glöckler.*

*Bernard Huffschnitt conducting the "happy singers" after the wine-tasting ceremony at the castle of Deutschlandsberg.*



## AGM Club 41 Old Table Suisse in Thun



*Banner exchange Austria – Switzerland, Herbert Hoerner and Horst Pinter, background Freddy Kachelhofer*



Ahead of the AGM a Pre-Conference-Tour has been organized, starting in Thun the group travelled to Bern, Murten, Biel, Aarau and Luzern. From there up and through the mountains to Zermatt (gaining a short glimpse of beautiful Matterhorn), from there via Sion (marvellous raclette-lunch together with the local 41ers and their wives) to Montreux on Lac Lemman. From there by vintage-train to fashionable Gstaad (in these very days the hide-out of Michael Jackson), and back home to Thun, just in time for the Swiss AGM. Freddy Kachelhofer acted as organizer and excellent tour-conductor, his efforts have been very much appreciated by the 25 participants (picture: a group sightseeing in Bern)



## Heritage Evening with South Africans in the Lovely Rhinegau

On their trip through Europe a group of seven Ex-Tablers from South Africa, six of them with their wives, visited the lovely Rhinegau on an invitation of OT 18 Wiesbaden I and OT 24 Darmstadt. On a bus cruise Hans Fieger (OT 18), who is very well informed in local history and the 41-International President Wolfgang Rösel guided the group through the Rhinegau. They visited the gothic church of Kiedrich and the monastery of Eberbach. A wine-tasting showed the South African visitors the excellent drops of this region. After a short stay at Schloß Johannesburg, where they had the famous look over the vineyards of the Rhinegau, the group celebrated a delicious dinner with a lot of wine in the „Alte Winzerhalle“ in Walluf.

The evening meeting was joined by some more German 41ers. It was a marvellous afternoon and they promised each other to meet again as soon as possible. Ross McSweeney, the President of Ex-Tablers South Africa and the IRO Eric K. Stroud invited us to join the AGM on 1th to 3rd of October 1993 at Warmbath, South Africa.

*Wolfgang Rösel*



*Wolfgang Rösel, Helmut Müller and Eric K. Stroud (IRO 41 SA) on banner exchange in the Rhinegau*

## AGM in the African Bush

The 41ers of the South African „Vereniging“ met near Warmbath in a recreation resort.

Among roaring lions and yapping hyaenas in the bush they started the get together evening and on the next morning their Annual General Meeting.

It was a great honour for me to attend this event. The President Ross McSweeney reported, that everything went very well in the past year and the IRO Eric Stroud gave a view of the international relations. By an unanimous vote Wolfgang von Ey, a German, since more than twenty years living in Africa was elected as new president.

Sabine and I were the only guests from overseas and we enjoyed very much the cordial welcome and the great hospitality of our South African friends. After a fifteen hours flight to Cape Town via Johannesburg we stayed three days at the Skoongesig Winefarm near Cape Town and met the 41 Club in Somerset West.

A very sophisticated travelling with the famous Blue Train took us to Johannesburg where Sue and Eric Stroud hosted us.

After the AGM Toni and Wolfgang von Ey, Sabine and myself had some fantastic days in the Krüger Game Resort.

Our surprising experiences are beyond all description. And we bear in mind: A marvellous country, excellent wines, fine food and super friends! Worth to return soon! *Wolfgang Rösel*



*Ross McSweeney, Past President of 41 Clubs of South Africa, IRO Eric Stroud and Wolfgang Rösel, 41-International President, joining at the AGM 1993 in Warmbad, Transvaal*

## Report from South Africa

Another year of friendship and fellowship since last I wrote to all my International friends on behalf of the South African Association, through the wonderful medium of „Courier“.

1993, from an International point of view, started with a party of 15 intrepid travellers leaving Johannesburg in May for London, where we hired two Toyota Trevia's for a 1600 mile trip through England and Scotland. We then took a flight to Berlin where after two days, we hired a coach and driver for a tour to Leipzig, Dresden, Nürnberg, Heidelberg and Frankfurt. At Frankfurt we boarded a Rhine steamer for a cruise to Trier. After a day of sightseeing and relaxation, we entrained to Mainz, where we were met by the Wiesbaden/Darmstadt 41ers, with a bus, and after a tour of Mainz we were delivered to our hotel in Wiesbaden. The following day the group regretfully had to leave Wiesbaden for Frankfurt and home.

May I, on behalf of all in our party, thank each and every one of our hosts for a most memorable tour. We have found that this is the greatest way to extend fellowship within our International Association.

Five days after our arrival back home we were „invaded“ by 29 „Plus 40 Apexians“ who travelled from all parts of Australia for a four week visit to our country. They evidently enjoyed themselves immensely throughout the tour and left our shores with a far better balanced general view of South Africa.

We say thanks to them for their visit and please come again.

September saw the arrival in Capetown of President Wolfgang Rösel and Sabine on their first visit to South Africa. They chose to start their tour in the land of wine and were not disappointed in the quality of crushed grapes on offer. They then boarded the famous Blue Train and travelled to Johannesburg and Warmbaths where we held our AGM. To say that Wolfgang was surprised to attend a meeting of this calibre in the middle of the bush, under the hot South African sun, would be an understatement but, I believe, he enjoyed himself and was able to deliver his International message to the 150 delegates in attendance.





*Here the new first lady and the President of the 41 Clubs of South Africa: Toni and Wolfgang von Ey at the Presidents banquet.*

Our new President is Wolfgang von Ey of Vereeniging and his Vice President is Des Cahi of Bloemfontein. Ross McSweeney bowed out of the Presidency saying that there is nothing as Past as the Immediate Past President.

Once the AGM weekend was over, President Wolfgang took International President Wolfgang to the Kruger National Park for a break and with all these "Wolfgangs" around the animals were completely confused. The group left the Park for Vereeniging, prior to a night in Johannesburg before returning to Germany. Both Sabine and Wolfgang agree that their time in South Africa was far too short and they have promised us a return visit. May I say that you will both be more than welcome at any stage.

And now we enter 1994. A very historical year for this country, a challenging year of change but with the firm friendships built up over many years in 41 International, I am confident that whatever happens, 41 South Africa will remain strong in the knowledge that we still have friends internationally.

Best wishes to you all from us all for 1994 and never ever let the hinges of fellowship rust.

*Eric Stroud*



*Eric private: Daughter Beverly just married with Andrew. Beside Susan and Russell*



### **Wolfgang von Ey, President 1993/94**

Wolfgang was born in Wuppertal, Barmen, Germany and emigrated to South Africa in 1963.

He joined "Round Table 22" in Pietersburg in 1968.

1970 he moved to Vereeniging and joined "RT 20" (Please note that no dates are disclosed as to when).

He enjoys fellowship/fellowship and fellowship and looks after the Hinges very well.

He and his charming wife "Toni" took part in 2 Overseas Raids, and can therefore be considered "International Orientated".

He has 2 son's, Wolfgang junior, 25 Years and Harald 23 Years respectively.

### **New Zealand Report**

Life in the South Pacific goes on with not much change. Like the rest of the world we are "feeling the pinch" and economically things are rather tight for the whole country. We believe we are on top of things, and that there must be an upturn just around the corner for us.

41 Club life has been very quiet this past year, with only a few visitors from overseas 41 Club making contact with us. As always, we have enjoyed these visits, no matter how short or long they may have been, and we really appreciate the opportunity to share our part of the world with others.

We realise that we are a long way from the main group of 41 Club countries, but again we would extend a very warm welcome to any 41er from anywhere in the world who may be thinking of visiting this part of the world, to make contact with us and let us share our country, and what it has to offer, with them. Ask anyone who has visited New Zealand, and they will tell you what a great time they had.

We are establishing strong links with our "sister" organization (Apex 40) in Australia, and are hopeful of developing visits between members from each side of the Tasman.

Our AGM this year will be held in Motueka (my Club), from Friday, June 3rd until Monday, June 6th.

Our AGM for next year (1995) will be held in Tokoroa (in the middle of the North Island) from Friday June 2nd until Monday, June 5th, 1995.

To all 41ers everywhere, and especially to those who we have met somewhere or sometime, - greetings and best wishes from all members of 41 Clubs throughout New Zealand.

*Peter Butchart  
International Relations Officer*





### AGM – 41 India: Calcutta

Being kindly invited by 41 India to attend to their AGM in „The city of joy“ Calcutta, Sissel and I set out from Oslo on Sept. 29th.

Arriving in Delhi, we were cordially welcomed by Jitender Singh (known as Jitti by a lot of Tablers worldwide).

Jitti hosted us superbly for 2 days, arranging dinner party and sending us on an extensive sightseeing of Old Delhi.

Flying from Delhi to Calcutta, we were driven to the very hospitable home of Viji Iyengar, the then IRO, where we enjoyed good food, good fellowship and all possible assistance for several days. We found all 41ers of Calcutta warmhearted and friendly.

At the AGM held at the Hindustan International Hotel Mr. D. Vidya Prakash of Coimbatore was elected as President, Mr. Pramod Jain of Delhi was elected Vice President, while Mr. Pratap Gokuldas and Dr. Ashok Kumar Gupta both of Coimbatore were elected Secretary and Treasurer respectively.

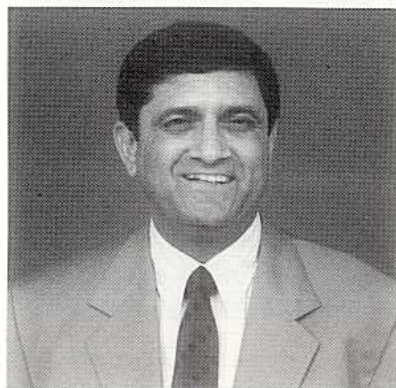
Mr. Alban E. Scolt of Calcutta and Mr. B. Indu Chandhok of Madras were elected IRO's, while Mr. R.V. Rajan of Madras was reelected as editor of the Fellowship Magazine.

The earth quake disaster in Mid-India of course upset all delegates considerably. The meeting with the motto: „Reach out“ decided to contribute to the immediate disaster relief work.

After an interesting AGM, we went to Orissa State together with a merry bunch of 41ers from Madras, among them Indra & Indu Chandhok and Sunita & Kishore Shahani, for 3 days of fun, fellowship and temples. Apart from several temples, we enjoyed also seeing lush greenery, beautiful beaches, India's largest lake, and white tigers.

Before returning to Delhi, we enjoyed a couple of lazy days by ourselves in Darjeeling. On the return stopover in Delhi, we enjoyed the hospitality of the new Vice President, Pramod Jain, in addition to the last dinner party with lots of good food and good fellowship. Thank you so much, Indian friends!

*Trond Hersleth*



### Deepak Banker appointed Honorary Consul for France

*The Chairman and Managing Director of Kunal Engineering Company Ltd. and member of Club 41 Madras Deepak Banker has been appointed as Honorary Consul for France in Madras.*

### AGM Belgium 1993 in Flanders

A meeting of friends in a familiar atmosphere in St. Niklaas near Antwerp on 22.–24. October 1993.

The green, flat landscape of the „Land van Waas“, situated in the North of Flanders welcomed 41ers from Switzerland, Germany, France, Netherlands and Finland. As guests of the Association of Ex Tablers Clubs the IRO John McCall and the Regalia Officer Ernie Husson joined the meeting. A bus trip showed us the tidal rivers and canals, the regional capital St. Niklaas with the largest market place of Belgium, the polders and creeks along the grassland, and we could taste some of the delicious chocolate cream and truffles.

Ludo van Rompaey gave the President's chain to Luc Desmet, the new President and former IRO.

The highlight of the gathering was die President's diner in an historic house in St. Niklaas round a fire side.

During the meeting the fee working group was busy and issued a new proposal for the annual fee, which should be voted 1994 at Hamburg.

We all should follow the invitation of our Belgian friends to attend their 20th Anniversary 1994, 16th–23rd of October in Louvain combined with the 41-International Half Yearly Meeting.

*Wolfgang Rösel*



*Ludo van Rompaey, the old and Luc Desmet, the new President of 41 Clubs Belgium in discussion before starting the AGM in St. Niklaas, Flanders.*

### Nordic Old Tablers meting in Loviisa



*Jan-Erik Lindroos (chairman of meeting) and Jaakko Veijalainen, Finland, Ulf Andersson, K.G. Wirenfelth and Per-Fredrik Törnqvist, Sweden.*



## **"YAP" – the 41-International Young Ambassadors Exchange Program**

*The program seeks to promote exchange visits between children of 41 Club members from different countries whose National Associations are members of 41-International.*

### **Objectives**

The objectives of these visits are:

1. Expose children to different cultures lifestyles, and histories
2. Build close bonds of friendship and relationship across continents
3. Develop confidence, trust and International understanding

### **Qualification of Ambassadors**

The children selected as "Young Ambassadors" should

- a) be between 16 and 25 years of age
- b) have a working knowledge of English and be able to express themselves in the language of the host-country
- c) be prepared to travel alone wherever required

### **Selection**

Selection of candidates should be based on the following criteria. The candidates must

- a) be progeny of 41 Club members or Ex-Round Tablers
- b) have a good academic record
- c) be able to pay their own fares to and from the country of visit
- d) be physically and mentally fit
- e) understand their responsibility as representative not only of their club and city, but their country also

### **Modus Operandi**

It is the responsibility of the IRO (International Councillor) of the sending country to review the candidates' applications and submit a proposal to the respective *Zone-Coordinator*.

*Zone Coordinator* in Europe:

**Otto Adelhofer**, Hegergasse 2/11, A-1030 Wien/Vienna, Austria, Tel. ++43 1 78518, Fax ++43 1 7984299;

*Coordinator* in France:

**Bernhard Huffschnitt**, rue de l'Eglise, F-79390 Doux, France, Tel. ++33 49 63 05 02, Fax ++33 49 63 13 64

*Zone Coordinators* in India:

**Kishore Shahani**, 4 Venugopal Ave, Chetput, Madras 600 031, India, Tel. 0091 44 8261030, Fax: ++91 44 4926480

**V. Krishnamurthy**, c/o NUWARRL INDIA Limited, Plot No. 80 Sector-6, Faridabad 121008, India

Each candidate should submit some photographs, a short curriculum vitae, information about interests and hobbies, and their personal and passport data. The *Zone Coordinator* will dispatch the applications to his colleague in the other country and will disseminate the respective replies and additional information to the IROs of the applicants countries.

### **Hosting**

The Young Ambassadors will be hosted in the homes of 41 Club Members to ensure that the objectives of the program are achieved. It is preferable, but not compulsory that the guests stay with hosts who have children in similar age groups as the visitors. The children of 41 Club hosts should be encouraged to spend time with the visitors, involve them into their day-to-day activities and as far as possible take charge of their guest during their visit.

The children should – as far as possible – travel in the host country in a group of maximal four persons; a stay of some 5 days in each

town would be the ideal duration, if possible, the Young Ambassadors should be hosted singly, in each home.

All candidates must be covered under a medical insurance policy for the duration of their stay abroad.

On their return the participants are requested to submit a written report with one or two photos for the National 41 magazine and for the International magazine "COURIER".

## **YAP – the Start already an End? – No!**

With great engagement Otto Adelhofer as "International YAP Coordinator" in Vienna and we European IROs have devoted ourselves to this program. Admittedly, some mistakes have been made in the startup phase which must not be repeated!

Thus it is an impossible situation that three days before the arrival of – fortunately – only one young lady from India the host countries Germany, Austria and Belgium did not know the date of her arrival. Imagine: how was I supposed to find host families for, as originally planned, five to eight Old-Tabler youngsters from India?

In future I expect to receive information by end of March who and how many are participating in this program, with their exact arrival data, and for how long and to which countries our Indian guests want to come.

Then I will have to rely on a hopefully large fund of Tabler-friends in order to place the Indian youngsters for a round trip (by the way: travel expenses in Europe have to be borne by our guests if they want to visit several cities or countries – just like European YAPs have to pay for in India).

In connection with the visit of the young lady from India in 1993 first of all wish to convey very cordial thanks for their personal engagement: Jockel Kröcker OT Wiesbaden, Günter Wohlfahrt OT Crailsheim, Helmut Götz OT Heidenheim, Franz Kiechle Round Table Friedrichshafen, Anneliese Melzer Berlin, and my daughter Regina in Landsberg near Munich. All of them have arranged for Namita wonderful and interesting days and have given their best, as she told me full of enthusiasm during her stay with us (by the way: for Ursel and me the six days with Namita were an enrichment). So far so good, and all my telephoning and faxing made sense after all! Nevertheless, in the context of this Young Ambassadors Programme. I am facing very odd attitudes among Old Tablers and I feel, however, embarrassed about nowadays Tabler Friendship. Take this experience: Old Table Munic with 18 members, and nobody is willing and is prepared to host the Indian lady. My daughter spontaneously steps in, changed her schedule of duty and devotes six days to Namita. – Another case is Berlin: two OT Clubs with more than 40 members, but nobody is available except Anneliese who makes a great programme for Namita although Einhard has suddenly fallen ill. – Then there is another Old Tabler who had himself a youngster in India but finds all kind of reasons to host Namita for only two nights, although a longer stay was planned.

Friends, we cannot continue in this manner. True, advance notice of two/three weeks was in this case relative short! But then we are not old and sclerotic yet, that we can not put up youngsters at short notice.

Starting tomorrow, you can already let the International Councilors (or IROs) of your National Association know whether you are willing to host a Young Ambassador from India or any other overseas 41-country, coming this year in May, June, July, or August. I do expect special engagement from those Old Tablers who were themselves of their children in India.

*Peter Beucker, IRO OT Deutschland, Kiel*



## „Young Ambassadors Program“ Indien Sommer 1993

*Auch in diesem Jahr hatten wieder einige junge Leute aus Europa die großartige Möglichkeit, Indien im Rahmen des seit zwei Jahren bestehenden „Young Ambassador“ Programms der 41 International Clubs auf eine ganz besondere Art und Weise zu entdecken.*

Ähnlich der „Mass-Touren“ des Round Table ging meine Reise fünf Wochen lang durch die sieben größten Städte Indiens, wo ich jeweils von Mitgliedern der dortigen 41 Clubs aufs herzlichste empfangen wurde und für einige Tage als Teil ihrer Familie am indischen Leben und an den indischen Festen teilhaben konnte. Mit mir reisten ein belgisches Geschwisterpaar, Sabine und Filip, 25 und 23 Jahre alt, die ich in Delhi, unserer ersten Station, kennenlernte.

In Delhi, der Hauptstadt Indiens, begegneten uns sodann auch die typischen Bilder: neben Autos, Motor- und Fahrrädern teilen sich etliche Kühe, Ochsenkarren, Pferdewagen zusammen mit Auto- und Fahrradrikschas, die als Taxi dienen, die indischen Straßen. Als Fußgänger hat man es da manchmal ganz schön schwer, sich durchzusetzen. Ein Großteil der indischen Bevölkerung lebt auf der Straße, die für diese Menschen Schlafplatz, Esszimmer, Toilette und Arbeitsplatz in einem ist.



*In Delhi with Jain-family*

Auch kulturell hat Delhi einiges zu bieten: Tempel, Moscheen, Museen, historische Monumente, wie z.B. das Rote Fort. Einer der Höhepunkte war, wie wahrscheinlich für jeden Indienreisenden, ein Ausflug nach Agra zum Taj Mahal. Das große marmorne Mausoleum mit fantastischen Einlegearbeiten aus Halbedelsteinen kann wirklich als vollkommenes Bauwerk bezeichnet werden. Unsere zweite Station war Kalkutta. Auffallend ist der noch heute deutlich sichtbare Einfluß der britischen Kolonialherrschaft: Englische Prachtbauten, besonders hervorzuheben ist das Victoria Memorial, und die alten englischen Clubs, in denen sich das soziale Leben der Mittel- und Oberschicht Kalkuttas bei Tennis, Golf, Schwimmen, Bingo- und Bridgespielen oder bei einem gemeinsamen Drink und Essen mit indischen oder chinesischen Köstlichkeiten abspielt. Auch wir hatten reichlich Gelegenheit, an diesem Clubleben teilzunehmen und viele neue Leute kennenzulernen. Bei einem Discobesuch konnten wir die Erfahrung machen, daß überall auf der Welt die Jugend es liebt zu tanzen und sich zu amüsieren. Und das ist auch eine der besten Erfahrungen einer solchen Reise, daß nämlich im Grunde genommen alle Menschen die gleichen Sorgen und Freuden, Probleme, Wünsche und Bedürfnisse haben, trotz kultureller und religiöser Unterschiede, und genau das verbindet die Menschen dieser Erde. Das Charakteristische und z.T. auch Schockierende an Indien ist das schonungslose Aufeinanderprallen verschiedener Welten, das Nebeneinander von Reichtum und Armut, von Palä-

sten und Slums, von Krankheit und pulsierendem Leben, von Altertum und Computerzeitalter, von östlicher und westlicher Kultur.

Einen heiligen Kampf gegen die überall anzutreffende und nicht zu übersehende Armut führt schon seit vielen Jahren Mutter Theresa mit ihren Schwestern. Wir hatten die Ehre, ihr begegnen zu dürfen.

In Madras bekamen wir einen Einblick in die südindische Kultur. Besonders bekannt in dieser Gegend sind die zahlreichen hinduistischen Tempel, von denen wir eine Menge besuchten. Charakteristisch an ihnen sind die hohen, mit reichem Skulpturenschmuck ausgestatteten Tortürme.

Von der Küste aus ging es nun wieder mit dem Nachtzug ins Landesinnere nach Coimbatore. Coimbatore ist hauptsächlich eine Industriestadt mit vielen Baumwollspinnereien, von denen wir auch eine besichtigten.



*In Coimbatore with Shah-family*

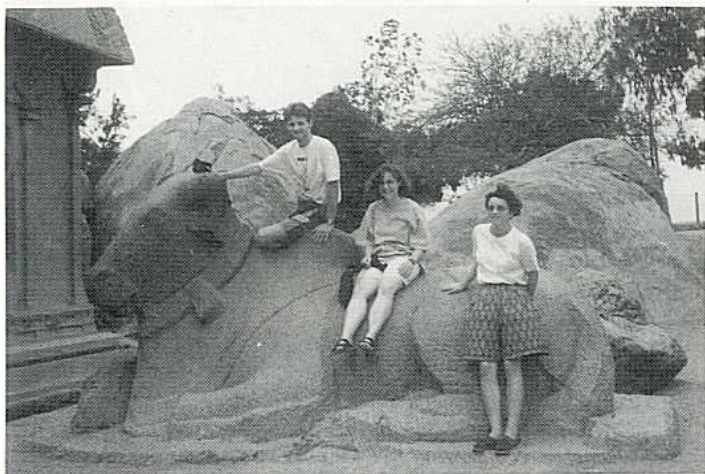
Nahe Coimbatore liegen die bis zu etwa 2300 m hohen Nilgiri-Berge. Dort verbrachten wir in dem bekannten und beliebten Ferienort Ooty, wo der RT Coimbatore gerade sein AGM abhielt, ein schönes Wochenende. Wir genossen die tolle Aussicht, das satte Grün der Berge, die mit Tee- und Kaffeeplantagen überzogen sind, und das Zusammensein.

In Coimbatore mußte ich mich dann auch von Filip und Sabine verabschieden, da diese schon früher wieder nach Hause zurück mußten. Und so setzte ich meine Reise alleine fort: nach Bangalore, der Garten- und Computerstadt, die berühmt für ihre Pubs ist. Von dort aus besichtigte ich unter anderem in Mysore den Palast des Maharadschas, der zu den größten und schönsten zählt. An Hyderabad, meiner nächsten Station, faszinierte mich vor allem der islamische Einfluß in der Architektur. Hier befindet sich auch die riesige Moschee Mecca Masjid, in der 10.000 Gläubige Platz finden, und das Char Minar (Vier Minarette, ein Torbauwerk), das Wahrzeichen der Stadt. Etwas außerhalb erheben sich das mächtige Golkonda-Fort und die riesigen Gräber der Könige des turkmenischen Sultan-Geschlechts Qutb Shahi. Meine letzte Station war Bombay, die wohl am meisten verwestlichte Stadt, das New York Indiens. Hier ging ich nochmals Shopping, denn Kleider sind in Indien wirklich sagenhaft billig. Buddhistische und hinduistische Höhlentempel außerhalb Bom-bays, eine Minisafari durch einen Löwenpark und die Slums erinnerten mich jedoch daran, daß ich noch in Indien war, bevor mich das Flugzeug innerhalb von nur achteinhalb Stunden wieder zurück in eine ganz andere Welt brachte.

Hoffentlich bleibt dieses Programm viele Jahre bestehen, damit viele europäische, indische und auch Jugendliche anderer Nationen dieser guten Chance der Völkerverständigung teilhaftig werden können.

*Ulrike Götz (Heidenheim)*





## YAP – an excellent way to discover a country

*Sabine from Belgium and her brother Filip traveled partly together with Ulrike through India – here their highlight-report of the trip.*

The whole trip has been a tremendous experience. The elaborated itinerary enabled us to discover a great part of India in a relatively limited period of time.

We first stayed four days in New Delhi. Those days were very busy. The contrast between Old and New Delhi was certainly fascinating. We also took the opportunity to make a one day excursion to Agra. The visits to the Sikadara, Agra Fort and certainly the Taj Mahal made it an unforgettable day.

From Delhi we took off for Calcutta. Notwithstanding the crowded streets, the sometimes unbearable humidity and pollution Calcutta had a certain charm. Our five days visit of Calcutta largely

exceeded our expectations, not at least because of the fantastic social live. Our visit to Mother Theresa was another culminating point of our trip.

The next domestic flight brought us to Madras. Both, the city and the one day excursion to Mahibalipuram gave us a good impression of the rich culture, the beautiful nature and the particular way of live in Southern India.

We went from Madras to Coimbatore by night train. We greatly appreciated the fact that our host family took us to Ooty. The beautiful nature, the teaplantations, the cool weather and the various parties made it a very pleasant trip.

After our short stay in Coimbatore we took a flight to our last stop neamely Bombay. During 3 days we became familiar with the business live of this hectic city and visited there the historical monuments. We were very surprised that Bombay had the biggest movie industry in the world. So we took the occasion to see a filmshooting.

After spending three wonderful weeks in India we arrived tired but satisfied in Belgium. The trip through India was a nice and unique experience. We would like to express our gratitude to all the families who hosted us for their kindness and hospitality. We appreciated very much the program they elaborated for us and we had great pleasure with all their friends they introduced to us. All the hostfamilies with whom we stayed were very open and helpful. They even respected our western habits like avoiding not purified water and spicy food. Another positive point is that also the other members of the 41 Club invited us or took us out.

We are convinced that this 41 program for the „Young Ambassadors“ is an excellent way to discover a country, his people and his culture. Therefore we're very grateful to them who took this initiative.

*Sabine and Filip Van Depoele (B-1790 Affligem)*



*Namita Jain (l.) with her hosts in Vienna, the President of Club 41 Wien and his daughter Isabel, Namita from New Delhi toured through Germany, Austria and Belgium between August 20 and October 5, 1993. Right: Swati Apte from Calcutta at the French AGM with IRO Philippe Le Groux. She and Kavita Krishnamurthy from New Delhi stayed four weeks in France.*





## Past-Presidents Meeting in Paterswolde

*Ein Bericht von  
Tammo Louwerse*

Von 8–10 Oktober des vergangenen Jahres sahen sich am Ufer der Paterswolder See die Teilnehmer am Treffen der Nationalen Past-Presidents. Gekommen waren sie aus Belgien, Deutschland, England, Frankreich und Österreich.



Am Freitagmittag gab's eine Exkursion zur Brennerei von Ex-Tabler Jan Hooghoudt aus Groningen.

In der Kantine, einer Mischung von Cafe und Museum, konnten alle Produkte gekostet werden, wodurch eine heitere Stimmung schon garantiert war. Am Abend wurde im See-Pavillon gegessen.

Samstagsmorgen führte ein Bus die Gruppe nordwärts ins schöne Polderland, wo bei Pieterburen die Seehunde-Krippe besucht wurde. Lunch hieß diesmal Pfannkuchenessen mit Belag nach Wahl: heiß und kalt, herb und süß, kräftig und rahmig, gebacken und gekocht, kurz gesagt eine schmackhafte Überraschung.

## Next Past-Presidents Meeting: Vernon/France, Oct. 7–9, 1994

Past-Président National Michel Mallez, announced the next bi-annual meeting for National and International Past-Presidents for already this year at the above mentioned date. It most probably will take place in Normandy, mainly at Vernon (80 km from Paris) or neighbourhood. Next information mailed to PPs in April/May 1994.

On occasion of the last PPs Meeting the Austrian National Past-President Gerhard Praxl invited the PPs and their spouses to convene next time the PP-meeting in Graz/Austria.

Nachher war die Kultur dran: in der Kleinen Sint Pieter-kerk zu Leens ein Konzert auf der berühmten Hinsz-Orgel aus 1733.

Tee wurde getrunken im Gut Nienoord nachdem man vorher noch das Kutschenmuseum besucht hatte.

Zurück im Hotel hatten die Damen mehr Zeit als die Herren: bevor es richtig los ging stellten sie fest daß das nächste Treffen 1995 in Vernon, wo Michel Mallez wohnt, stattfinden wird.

Zum exzellenten Diner wurde von einer lokalen, aber vorzüglichen Zigeunerkapelle aufgespielt.

Nach einem späten Frühstück am Sonntag gab es ein herzliches Farewell und alle kehrten sehr zufrieden heim.

## 41 Club in Rumania to be chartered

On Saturday March 12, 1994, at Brasov (Kronstadt) in Rumania a new 41 Club will be chartered. The charter will be assisted by Club 41 Français, the President of 41-International will not be present personally, but he has sent his sincere and best wishes for a fruitful club-life.

Contact adress of founder-President is:

George Floroi  
Str. Piatra Mare no. 76  
R-2200 Brasov  
Tel. 40.92.150436

## Obituaries

The Editor of COURIER does not always receive information on 41ers; in particular regarding present or former officers who have passed away. Thus the obituaries do not claim completeness.



**Edi Schnabl**

Past-President and IRO from  
Club 41 Österreich



**Bernard Zumbühl**

Past National Secretary of  
Club 41 Français



**Brian Hinton**

Past President of the Association of  
Ex-Tablers' Clubs

Our deepest sympathy goes out to the bereaved.





## 41 CLUBS BELGIUM

### HALF YEARLY MEETING 41-INTERNATIONAL – AGM 41 CLUBS BELGIUM ASSOCIATION OCTOBER 1994

As founder member of 41-INTERNATIONAL, the 41 Clubs Belgium Association is proud to invite all the other associations to celebrate his 20th anniversary, during the National A.G.M. and the Half Yearly International Meeting in Louvain.

From 16 to 21 October, a pre-tour will be an unique opportunity to discover Belgium through the oldest towns of the country

All Informations: Luc DESMET, National President  
H Consciencestr 51  
B-8800 Roeselare  
Tel.: +32 51 20.47.25  
Fax: +32 51 22.53.62

Reservation by payment on Account No:  
860 – 0083119 – 69  
SPAARKREDIET  
H Consciencestr 51  
B-8800 ROESELARE

Costs per person: Pre-tour – about 25.000 Bfr  
AGM – about 9.500 Bfr

for accomodations in double bed rooms in frist class Hotels, meals with drinks, excursions and bus.

Registration and payment until 15.06.1994.

### Pre-Conference-Tour

#### 16/10 BRUSSELS

Transports from airport to Hotel  
Stay overnight in Chelton Hotel of BRUSSELS

#### 17/10 NAMUR

Boat trip on the Meuse from DINANT to NAMUR. Lunch on board. Guided walking tour trough the old quarters. Dinner and stay overnight in the Casinohotel of NAMUR.

#### 18/10 BRUSSELS

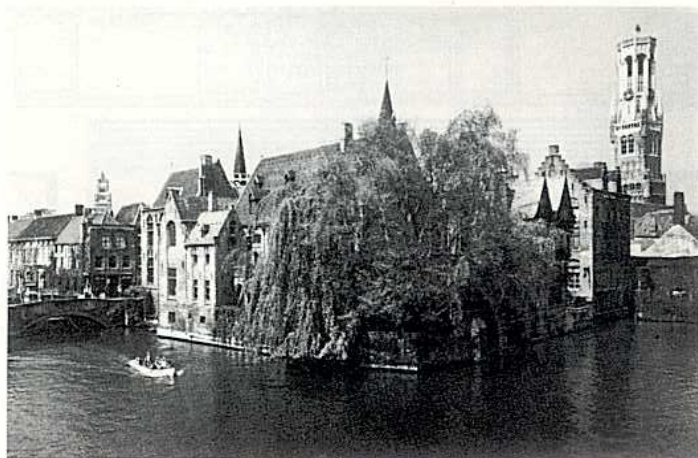
Sightseeing tour of the BRUSSELS „ART NOUVEAU“ facades. Walking tour centre, the Market Square with the Town Hall, and Manneken Pis. Lunch. Shopping.  
Dinner in ASTORIA and stay overnight in Chelton Hotel.

#### 19/10 YPRES

Guided visit to the graveyards from the first world war. Walking tour in the city with visit of the old Cloth halls and the war museum. After Lunch, drive through the Flanders Fields to BRUGES. Diner. Stay overnight in Hotel Oud Amsterdam.

#### 20/10 BRUGES

Walking tour trough the old city with St. John's Hospital (visit of Memling Museum), church of Our Lady, Gruuthuse Palace. Boat trip on the canals to the Beguignage, the lake of Love, Huidevettersplein, Burg and Market square. Lunch. Shopping. Late afternoon drive to ANTWERP.



Diner in Russian restaurant GORKY and stay overnight in the Congress Hotel.

#### 21/10 ANTWERP

Guided visit of city centre and the Diamondmuseum.  
After lunch drive to the celebration centre at GENK.

#### 21/10 GENK

Get-together and stay overnight in Hotel Molenvijver.

#### 22/10 LOUVAIN

INT. HALF YEARLY AGM – BELGIUM AGM  
Ladies programme: visit of city centre  
After lunch walk to the Beguignage and transport to GENK.  
Anniversary Gala Evening in Hotel Molenvijver.

#### 23/10 GENK

Farewell brunch. Transportation to BRUSSELS Airport.

### Children's Summer Camp in Belgium

41 CLUBS BELGIUM is proud and happy to announce a third edition on the European children's Summer Camp at Durbuy, Belgian Ardennes.

**DATES:** 19 till 28 July 1994

**PLACE:** 'La petite Merveille', in Durbuy, the smallest city in the world, in the Belgian Ardennes, on the river Ourthe.

**AGES:** From 6 to 15 Years, subdivided in 3 age-groupes

**LANGUAGES:** Dutch, French, English, German

**SPORTS:** Rock Climbing, Kayak, Mountain Bike, Swimming, Football, Golf Initiation, Horse Riding Initiation, Speleology, Tennis, . . . . .

**PRICE:** 11.750 Bfrs, all Taxes Included, and including the camp, full board and lodging, access to all sports and other facilities, transfers from and to Brussels International Airport or Railway Station, full supervision by professional monitors.

**CONTACT:** Cecilia and Ludo Van Rompaey  
Prins Leopoldlei 69  
B-2640 Mortsel, Belgium  
phone Private: +32 3 449.08.43  
phone Profess.: +32 3 449.05.67  
Fax: +32 3 440.89.21

**NUMBERS:** We have an option on 50 registration, on a basis: „First Registered, First Served“





## Hotel Lassalle Wien

★★★★

### NEUERÖFFNUNG MAI 1994

Ein modernes 4-Sterne-Haus im künftigen Kultur- und Geschäftsviertel Wiens.

Unweit der UNO und des Austria-Congress-Centers, des Freizeitparadieses „Donauinsel“ und dem Prater mit dem „Riesenrad“ gelegen, erreichen Sie das Zentrum mit der U-Bahn-Linie 1 in wenigen Minuten.

Alle 141 Zimmer sind mit Bad/Dusche, WC, Farb-TV, Selbstwähltelefon, Radio, Haarfön, automatischem Hosenbügler und Minibar ausgestattet. Es stehen Ihnen 2 Seminarräume, eine Sauna und eine Tiefgarage zur Verfügung.

Genießen Sie bei einem reichhaltigen Frühstücksbuffet den Blick in den Garten.

**Dein CLUB 41 Business Hotel in Wien zu Sonderkonditionen.**

**Buchungen bei Walther Pelz, Club 41 Wien-Vindobona**

### OPENING MAY 1994

A modern 4-star hotel in the heart of the future business and culture center of Vienna.

Close to UN-City, Austria Congress Center, the leisure paradise at Danube Island and the "Giant Ferris Wheel" in the Prater, this hotel has an ideal access from the city center with the subway line Nr. 1.

141 rooms with bath or shower, WC, direct dial phone, radio, hair-dryer, mini-bar and trouserpress.

2 seminar rooms, sauna and garage are at client's disposal.

**Your 41-CLUB Business-Hotel in Vienna with special rates.**

**For booking please contact Walther Pelz, Club 41 Wien-Vindobona**

**A-1020 Wien, Engerthstraße 173-175**

**Pre opening office: Reservierungen:**

**A-1010 Wien, Rathausstr. 17, Tel. (1) 40412-757, Fax (1) 4041276**



## Vienna stands ready

### to welcome the 41-International Half Yearly Meeting in late October 1995

Under the headline "a week of friendship" Viennese 41ers have set up a programme covering traditions of the imperial past and modern lifestyle in the fascinating city of Vienna.

A Pre-Tour will take you to historical sites in the countryside north of Vienna, and to some locations in the former Kingdom of Bohemia and Moravia.

#### The tour-programme will be as follows:

On the weekend of 21/22 October you may start with sightseeing in Vienna, spend one or the other evening in a theatre or a concert-hall and/or brush-up fellowship with Viennese 41ers. Starting Tuesday 24 October afternoon, the Pre-Tour goes "on the road"! You will spend the following three nights in a comfortable hotel in a little old town surrounded by vineyards.

Wednesday you will visit by bus interesting historical places and castles in Bohemia.

Thursday another bus-tour is organized to take participants to Moravia.

For the whole Pre-Tour we promise:

**no stress, plenty of leisure and lots of good food and drinks**

and an evening-party with local cultural offerings in one of the restaurated castles.

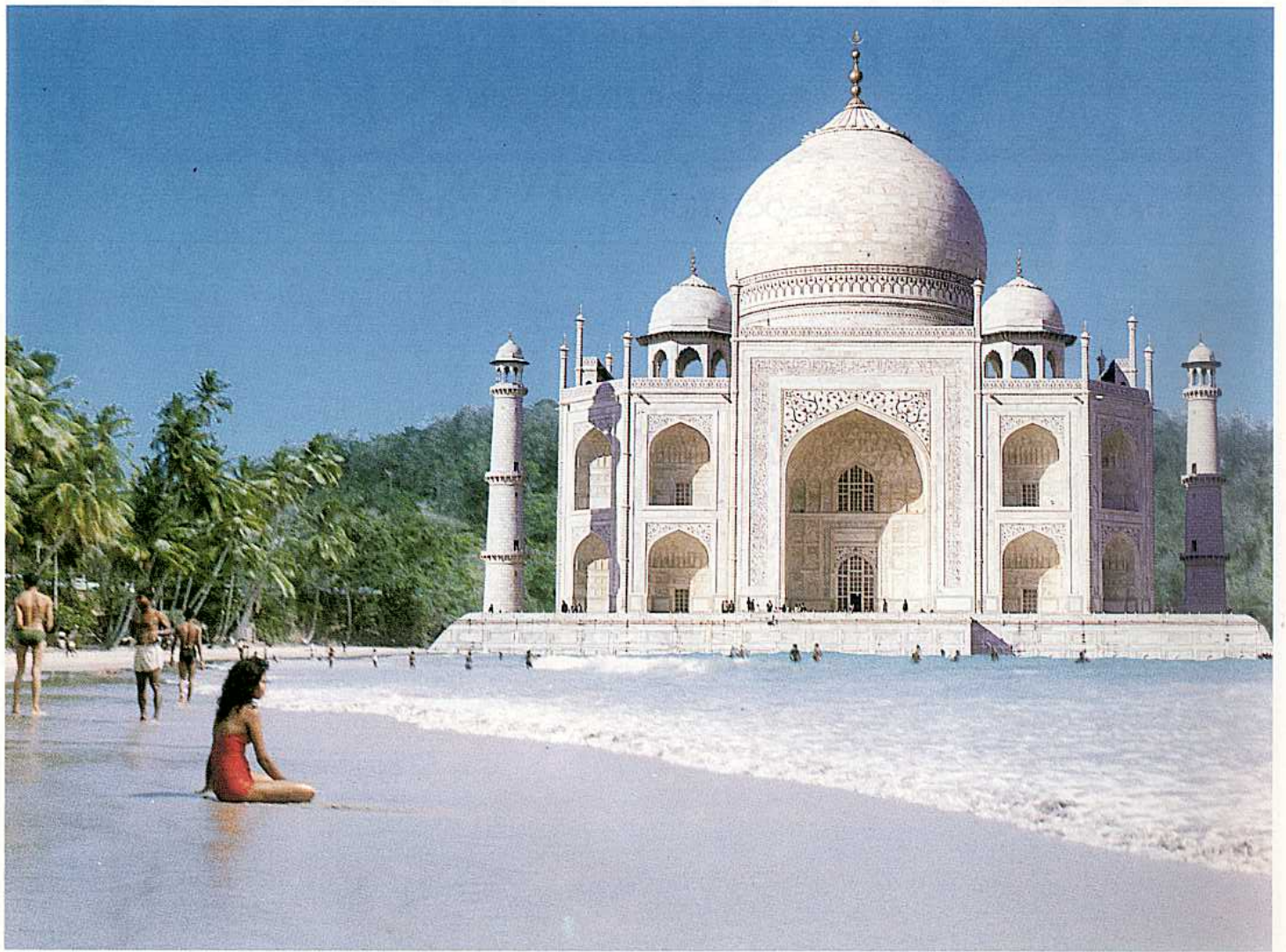
Friday you will return to Vienna. Many of you are well aware of the highlights the Viennese 41ers have offered you at the international meetings in 1979, 1983 and 1989. We, here in Vienna, we intend to make it even more attractive in 1995!

Prices for Pre-Tours and/or meetings and conference programmes in Vienna have in the past always been rather moderate; be sure that in 1995 we will try to stick to this tradition.

More information will be dispatched in the course of this year! "Early birds" book now or at least contact for reservation or information

*Otto Adelhofer, FAX No. ..43 1 798 42 99  
Hegergasse 2, A-1030 Wien, Austria.*





**एअर-इंडिया**  
**AIR-INDIA**

**YOUR CARRIER TO INDIA**

*For further information contact your local agent*





## 41 – INTERNATIONAL

### AGM's and HYM's 1994

DATES:	ASSOCIATION:	PLACE:
11.03. – 13.03.94	40+ Netherlands	Schouwen-Duiveland (Zeeland)
08.04. – 10.04.94	Ex Table Denmark	Odder nr. Arhus
22.04. – 24.04.94	Old Tablers Finland/ Nordic Old Tablers	Huttingen
13.05. – 15.05.94	Club 41 Italy	Ferrara
27.05. – 29.05.95	AGM 41 International	Hamburg
27.05. – 29.05.94	Old Tablers Germany	Hamburg
03.06. – 05.06.94	Ex Table Sweden	Uppsala
03.06. – 06.06.94	41 Club New Zealand	Motueka
10.06. – 12.06.94	Club 41 France	Beaune
10.06. – 12.06.94	Ex Table Norway	Ulvik (120 km from Bergen)
01.07. – 03.07.94	Club 41 Österreich	Steyr (Upper Austria)
02.09. – 04.09.94	Club 41 Cyprus	Nicosia
30.09. – 02.10.94	41 Club South Africa	Rustenburg
30.09. – 02.10.94	Club 41 – OT Switzerland	Baden (Aarau)
21.10. – 23.10.94	41 International HYM	Louvain/Gent
21.10. – 23.10.94	Clubs 41 Belgium	Louvain/Gent
10.94	41 Club India	Coimbatore

**1995**

09.06. – 11.06.95	41 International AGM	Meaux
09.06. – 11.06.95	Club 41 France	Meaux
22.09. – 24.09.95	Club 41 – OT Switzerland	Biel/Bienne
27.10. – 29.10.95	41 International HYM Club 41 Österreich HYM	Wien/Vienna